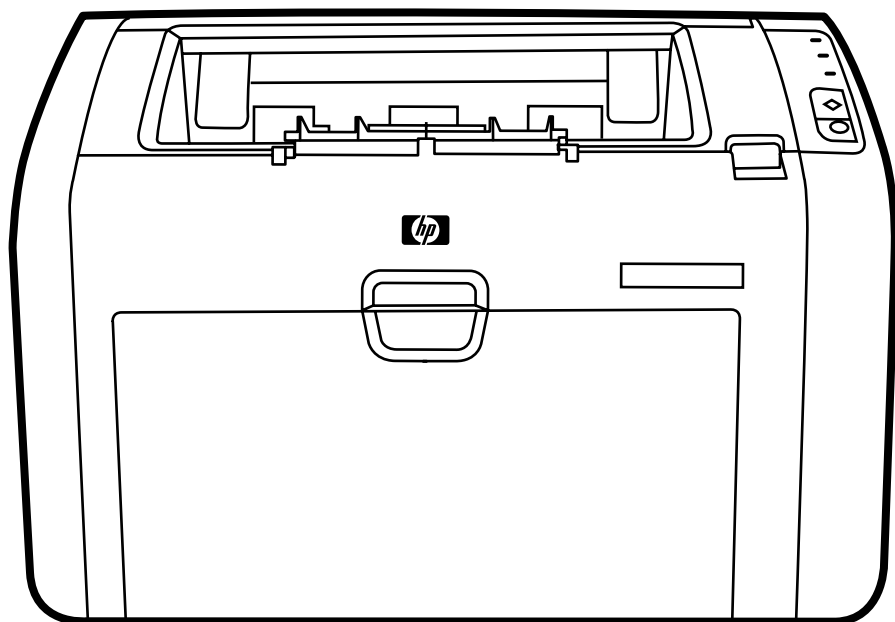


# HP LaserJet 1022, 1022n, 1022nw

## Instrukcja obsługi





Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw

**Instrukcja obsługi** \_\_\_\_\_

Informacje o prawach autorskich

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Powielanie, adaptacja lub tłumaczenie bez wcześniejszej pisemnej zgody jest zabronione, oprócz przypadków dozwolonych przez prawo autorskie.

Numer katalogowy: Q5912-90963

Edition 2, 03/2006

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Warunki gwarancji na produkty i usługi firmy HP zawarte są wyłącznie w oświadczeniu gwarancyjnym dostarczonym z tymi produktami i usługami. Żadna informacja w niniejszym dokumencie nie powinna być interpretowana jako stanowiąca dodatkową gwarancję. Firma HP nie będzie odpowiadać za błędy techniczne, edytorskie lub pominięcia dotyczące niniejszego dokumentu.

Informacje o znakach towarowych

Microsoft® i Windows® są zastrzeżonymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Energy Star® oraz logo Energy Star® są zastrzeżonymi w USA znakami Amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA).

Bluetooth® jest znakiem towarowym należącym do prawnego właściciela i używanym przez firmę Hewlett-Packard Company na podstawie licencji.

UNIX® jest zastrzeżonym znakiem towarowym organizacji The Open Group.

Linux® jest zastrzeżonym w USA znakiem towarowym Linusa Torvaldsa.

# Spis treści

## 1 Podstawowe informacje o drukarce

Szybki dostęp do dodatkowych informacji .....	2
Łącza sieci Web do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej .....	2
Łącza do instrukcji obsługi .....	2
Gdzie można znaleźć więcej informacji .....	2
Konfiguracje drukarek .....	3
Drukarka HP LaserJet 1022 .....	3
Drukarka HP LaserJet 1022n .....	3
Drukarka HP LaserJet 1022nw .....	3
Elementy drukarki .....	4
Panel sterowania drukarki .....	5
Ścieżki materiałów .....	6
Otwór szybkiego podawania .....	6
Podajnik główny .....	6
Pojemnik wyjściowy .....	7
Oprogramowanie drukarki .....	8
Obsługiwane systemy operacyjne .....	8
Oprogramowanie drukarki dla komputerów z systemem Windows .....	8
Sterowniki drukarki .....	8
Właściwości drukarki (sterownik) .....	9
Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki .....	10
Priorytety ustawień drukowania .....	10
Oprogramowanie drukarki dla komputerów Macintosh .....	10
Wbudowany serwer internetowy .....	11
Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania .....	12
Obsługiwane formaty materiałów .....	12

## 2 Połączenia drukarki

Połączenia USB .....	14
Podłączanie kabla USB .....	14
Połączenia sieciowe .....	15
Podłączanie do sieci .....	15
Połączenia bezprzewodowe .....	17
Drukowanie bezprzewodowe .....	18
Standard IEEE 802.11b/g .....	18
Bluetooth .....	18

## 3 Zarządzanie drukarką

Strony informacyjne drukarki .....	20
Strona demonstracyjna .....	20
Strona konfiguracji .....	20
Strona testu drukarki .....	20
Korzystanie z wbudowanego serwera internetowego .....	21
Otwieranie wbudowanego serwera internetowego .....	21

Karta Information (Informacje) .....	22
Karta Settings (Ustawienia) .....	22
Karta Networking (Sieć) .....	22
Other Links (Inne łącza) .....	22

## 4 Zadania drukowania

Podawanie ręczne .....	24
Drukowanie z podawaniem ręcznym .....	24
Anulowanie zlecenia drukowania .....	25
Opis ustawień jakości druku .....	26
Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów .....	27
Wskazówki dotyczące używania materiałów .....	28
Papier .....	28
Nalepki .....	29
Folie przezroczyste .....	29
Koperty .....	29
Karton i ciężkie materiały .....	31
Papier firmowy i formularze z nadrukiem .....	31
Wybór papieru i innych materiałów .....	33
Materiały firmy HP .....	33
Materiały, których należy unikać .....	33
Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki .....	34
Wkładanie materiałów do podajników .....	35
Otwór szybkiego podawania .....	35
Główny podajnik na 250 arkuszy .....	35
Drukowanie na kopertach .....	36
Drukowanie na wielu kopertach .....	38
Drukowanie na foliach i nalepkach .....	40
Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem .....	41
Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach .....	42
Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) .....	43
Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up) .....	45
Drukowanie broszur .....	46
Drukowanie znaków wodnych .....	48

## 5 Konserwacja

Czyszczenie drukarki .....	50
Czyszczenie obszaru kasety drukującej .....	50
Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce .....	51
Wymiana rolki pobierającej .....	53
Czyszczenie rolki pobierającej .....	56
Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce .....	57
Rozprowadzanie toneru .....	59
Wymiana kasety drukującej .....	61

## 6 Rozwiązywanie problemów

Znajdowanie rozwiązań .....	64
Krok 1: Czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana? .....	64
Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się? .....	64
Krok 3: Czy można wydrukować stronę demonstracyjną? .....	64
Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca? .....	65
Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem? .....	65
Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo? .....	65
Kontakt z działem pomocy firmy HP .....	66

Układy sygnałów świetlnych stanu .....	67
Problemy z obsługą papieru .....	69
Zacięcie się materiałów .....	69
Wydruk jest przekrzywiony .....	69
Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika .....	69
Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów .....	70
Drukarka zawija materiały .....	70
Bardzo długi czas drukowania .....	70
Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie .....	71
Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst .....	71
Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony .....	72
Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce .....	72
Jakość grafiki .....	72
Problemy z oprogramowaniem drukarki .....	73
Poprawianie jakości druku .....	76
Jasny lub wyblakły druk .....	76
Plamki toneru .....	76
Ubytki .....	77
Pionowe linie .....	77
Szare tło .....	78
Rozmazanie toneru .....	78
Sypki toner .....	79
Powtarzające się pionowe defekty .....	79
Zniekształcone znaki .....	80
Przekrzywiony druk .....	80
Zawijanie lub pofalowanie .....	81
Zmarszczki lub zagięcia .....	81
Obwódka toneru wokół znaków .....	82
Kropelki wody przy dolnej krawędzi .....	82
Usuwanie zacięć materiałów .....	83
Typowe lokalizacje zacięć materiałów .....	83
Usuwanie zaciętej strony .....	83
Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci przewodowej .....	86

## Załącznik A Specyfikacje drukarek

Specyfikacje otoczenia .....	88
Parametry akustyczne .....	89
Specyfikacje elektryczne .....	90
Specyfikacje fizyczne .....	91
Wydajność i pojemność drukarki .....	92
Specyfikacje pamięci .....	93
Porty .....	94

## Załącznik B Informacje dotyczące zgodności z normami

Zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisji Łączności) .....	95
Deklaracja zgodności .....	96
Oświadczenia o zgodności z normami .....	97
Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera .....	97
Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) .....	97
Koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych .....	97
Oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii .....	98
Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska .....	99
Ochrona środowiska .....	99
Wytwarzanie ozonu .....	99
Zużycie energii .....	99

Zużycie toneru .....	99
Zużycie papieru .....	99
Elementy plastikowe .....	100
Materiały eksploatacyjne do drukarek HP LaserJet .....	100
Informacje o programie zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP .....	100
Papier .....	100
Ograniczenia dotyczące materiałów .....	101
Informacje dodatkowe .....	101
Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów .....	102

### **Załącznik C Gwarancja i warunki udzielania licencji**

Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard .....	103
Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard .....	105
Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą .....	107

### **Załącznik D Materiały eksploatacyjne i urządzenia dodatkowe firmy HP**

Zamawianie materiałów eksploatacyjnych .....	110
Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku .....	112
Korzystanie z kaset drukujących firmy HP .....	113
Zalecenia firmy HP dotyczące kaset drukujących innych producentów .....	113
Przechowywanie kaset drukujących .....	113
Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej .....	113
Oszczędzanie toneru .....	113

### **Załącznik E Serwis i pomoc techniczna**

Dostępność pomocy i serwisu .....	116
Umowy serwisowe i usługi HP Care Pack™ .....	116
Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki .....	117
Kontakt z firmą HP .....	118

### **Indeks**



# 1

# Podstawowe informacje o drukarce

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Szybki dostęp do dodatkowych informacji](#)
- [Konfiguracje drukarek](#)
- [Elementy drukarki](#)
- [Panel sterowania drukarki](#)
- [Ścieżki materiałów](#)
- [Oprogramowanie drukarki](#)
- [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#)

## Szybki dostęp do dodatkowych informacji

W poniższych sekcjach znajdują się zasoby zawierające dodatkowe informacje na temat drukarki serii HP LaserJet 1020.

---

### Uwaga

---

Drukarki serii HP LaserJet 1020 obejmują modele drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

## Łączy sieci Web do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej

Aby skontaktować się z firmą HP w celu uzyskania informacji o serwisie lub pomocy technicznej, należy użyć jednego z poniższych łączy.

### Drukarka HP LaserJet 1022

- W Stanach Zjednoczonych należy przejść do witryny <http://www.hp.com/support/lj1022/>.
- W innych krajach/regionach należy przejść do witryny <http://www.hp.com/>.

## Łączy do instrukcji obsługi

- [Elementy drukarki](#) (lokalizacja elementów drukarki)
- [Wymiana kasety drukującej](#)
- [Rozwiązywanie problemów](#)
- [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#)

## Gdzie można znaleźć więcej informacji

- **Instrukcja obsługi na dysku CD:** Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z drukarki i rozwiązywania problemów. Dostępna na dysku CD ROM dostarczonym wraz z drukarką.
- **Pomoc ekranowa:** Informacje o opcjach drukarki dostępnych z poziomu sterowników drukarki. Aby wyświetlić plik pomocy, należy uzyskać dostęp do pomocy ekranowej za pośrednictwem sterownika drukarki.
- **Instrukcja obsługi w formacie HTML (ekranowa):** Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z drukarki i rozwiązywania problemów. Dostępna pod adresem <http://www.hp.com/support/lj1022/>. Po połączeniu się należy wybrać łącze **Manuals**.

## Konfiguracje drukarek

Poniżej przedstawiono standardowe konfiguracje drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

### Drukarka HP LaserJet 1022

- 18 stron na minutę (str./min) na materiałach formatu A4 i 19 str./min na materiałach formatu letter
- Czas wydruku pierwszej strony — tylko 8 sekund
- Ustawienie jakości druku ProRes 1200 umożliwia uzyskanie dokładnych szczegółów przy rozdzielczości 1200 x 1200 punktów na cal (dpi)
- Podajnik główny na 250 arkuszy
- Otwór szybkiego podawania
- Pojemnik wyjściowy na 100 arkuszy
- Tryb EconoMode (oszczędność toneru)
- Drukowanie znaków wodnych, broszur, wielu stron na arkuszu (N-up) i drukowanie pierwszej strony dokumentu na innym materiale niż pozostała część dokumentu.
- 8 MB pamięci RAM
- Kasetka drukująca o wydajności 2000 stron
- Sterowniki drukarki oparte na hoście
- Port USB 2.0 High Speed
- Włącznik zasilania
- 26 czcionek PCL

### Drukarka HP LaserJet 1022n

Drukarka HP LaserJet 1022n wyposażona jest w wewnętrzny port sieciowy.

---

#### Uwaga

---

Więcej informacji na temat sterowników drukarek można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

### Drukarka HP LaserJet 1022nw

Drukarka HP LaserJet 1022nw oferuje wszystkie funkcje drukarki HP LaserJet 1022n, a ponadto jest wyposażona w zintegrowany port sieci bezprzewodowej 802.11b/g.

---

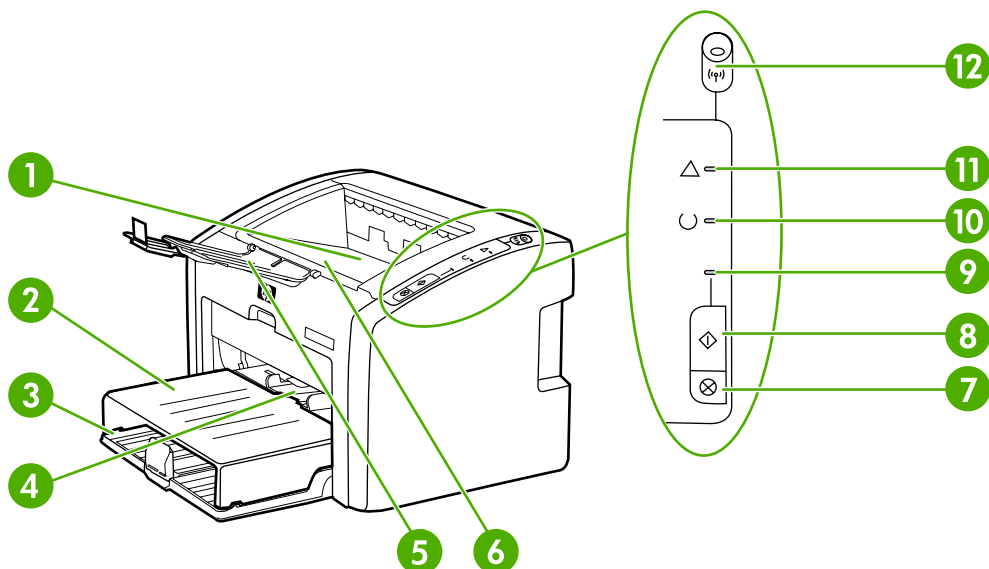
#### Uwaga

---

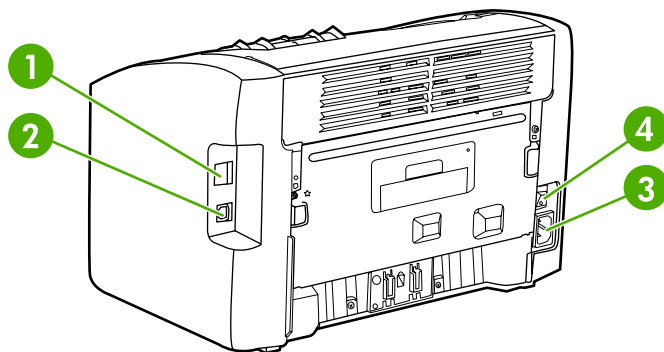
Więcej informacji dotyczących tego urządzenia znajduje się w *Instrukcji obsługi drukarki bezprzewodowej HP LaserJet 1022nw*.

## Elementy drukarki

Na poniższych ilustracjach przedstawiono elementy drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.



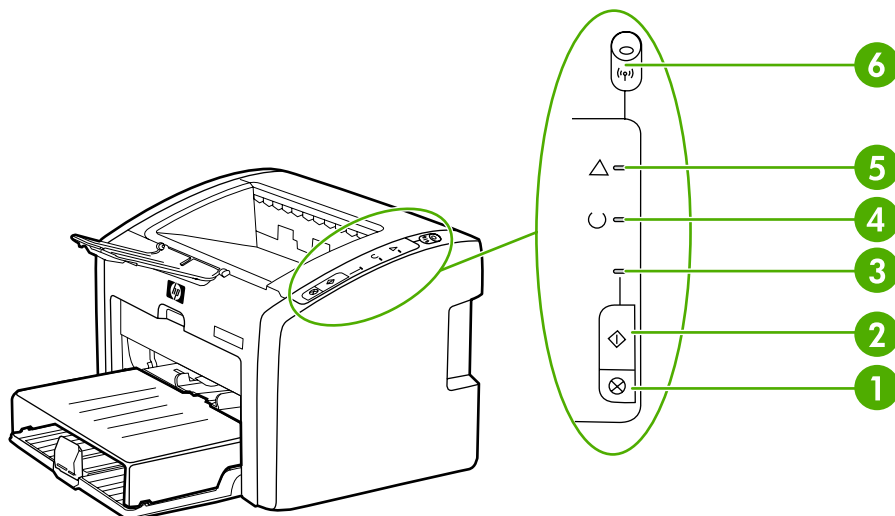
- 1 Pojemnik wyjściowy
- 2 Pokrywa podajnika
- 3 Podajnik główny na 250 arkuszy
- 4 Otwór szybkiego podawania
- 5 Podpórka materiałów wychodzących
- 6 Drzwiczki kasety drukującej
- 7 Przycisk **ANULUJ**
- 8 Przycisk **START**
- 9 Kontrolka Start
- 10 Kontrolka Gotowe
- 11 Kontrolka Uwaga
- 12 Kontrolka Łączność bezprzewodowa (tylko drukarka HP LaserJet 1022nw)



- 1 Wewnętrzny port sieciowy (tylko drukarki HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw)
- 2 Port USB
- 3 Gniazdo zasilania
- 4 Włącznik/wyłącznik zasilania

## Panel sterowania drukarki

Na panelu sterowania drukarki znajdują się trzy kontrolki i dwa przyciski. Drukarka HP LaserJet 1022nw ma dodatkową kontrolkę, która znajduje się u góry panelu sterowania. Układy sygnałów świetlnych kontrolek wskazują stan drukarki.



- 1 Przycisk **ANULUJ**: Aby anulować zlecenie drukowania, które jest aktualnie drukowane, naciśnij przycisk **ANULUJ**.
- 2 Przycisk **START**: Aby wydrukować stronę demonstracyjną lub kontynuować drukowanie w trybie podawania ręcznego, naciśnij i zwolnij przycisk **START**. Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij przycisk **START** i przytrzymaj go przez 5 sekund.
- 3 Kontrolka Start: Gdy miga, wskazuje, że drukarka odbiera dane.
- 4 Kontrolka Gotowe: Wskazuje, że drukarka jest gotowa do drukowania.
- 5 Kontrolka Uwaga: Wskazuje, że podajniki materiałów drukarki są puste, drzwiczki kasety drukującej są otwarte, nie ma kasety drukującej w drukarce lub że wystąpiły inne błędy. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Strony informacyjne drukarki](#).
- 6 Kontrolka Łączność bezprzewodowa: (tylko drukarka HP LaserJet 1022nw) Gdy kontrolka Łączność bezprzewodowa świeci światłem ciągłym, oznacza to, że zostało ustanowione połączenie bezprzewodowe. Gdy kontrolka Łączność bezprzewodowa nie świeci, oznacza to, że połączenie bezprzewodowe jest wyłączone. Gdy kontrolka Łączność bezprzewodowa miga, drukarka podejmuje próby ustanowienia połączenia bezprzewodowego.

### Uwaga

Opis układów sygnałów świetlnych znajduje się w sekcji [Układy sygnałów świetlnych stanu](#).

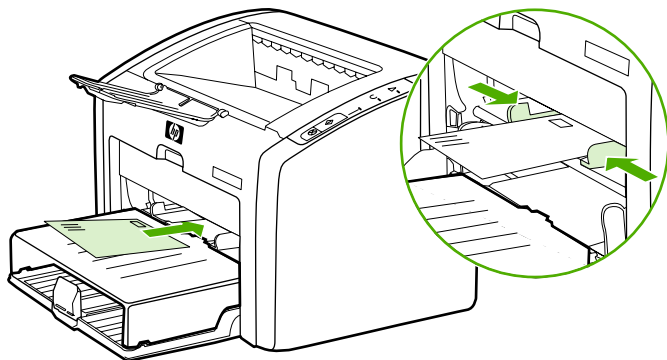
## Ścieżki materiałów

W poniższych sekcjach opisano podajniki papieru i pojemniki wyjściowe.

### Otwór szybkiego podawania

Otworu szybkiego podawania należy używać do podawania pojedynczego arkusza papieru, koperty, kartki pocztowej, nalepki lub folii. Otworu szybkiego podawania można także używać w celu wydrukowania pierwszej strony dokumentu na innym materiale niż pozostała część dokumentu.

Dzięki prowadnicom materiały są prawidłowo podawane do drukarki, a wydruk jest prosty (nie jest przekrzywiony). Podczas wkładania materiałów prowadnice materiałów należy ustawić w taki sposób, aby pasowały do szerokości używanych materiałów.

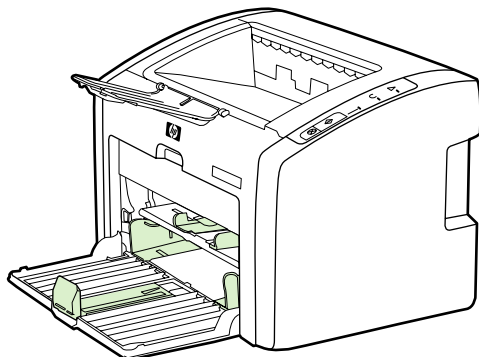


Dodatkowe informacje o rodzajach materiałów znajdują się w sekcji [Wybór papieru i innych materiałów](#).

### Podajnik główny

Podajnik główny umieszczony z przodu drukarki może pomieścić maksymalnie 250 arkuszy papieru lub innych materiałów o gramaturze 80 g/m<sup>2</sup>. Informacje na temat specyfikacji materiałów znajdują się w sekcji [Wydajność i pojemność drukarki](#).

Dzięki prowadnicom materiały są prawidłowo podawane do drukarki, a wydruk jest prosty (nie jest przekrzywiony). Podajnik główny ma przednią i boczną prowadnicę materiałów. Podczas wkładania materiałów prowadnice należy ustawić zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów.



## **Pojemnik wyjściowy**

Pojemnik wyjściowy znajduje się na górze drukarki. Zadrukowane materiały są w nim gromadzone w odpowiedniej kolejności. Podpórka materiałów wychodzących umożliwia prawidłowe układanie wydruków na stosie w przypadku dużych zleceń drukowania.

# Oprogramowanie drukarki

W poniższych sekcjach opisano obsługiwane systemy operacyjne i oprogramowanie dostarczane z drukarkami HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

---

## Uwaga

---

Niektóre programy nie są dostępne we wszystkich wersjach językowych.

## Obsługiwane systemy operacyjne

Oprogramowanie dostarczone z drukarką jest obsługiwane przez następujące systemy operacyjne:

- Windows XP
- Windows 2000
- Windows ME
- Windows 98 Wydanie drugie (SE)
- Windows Server 2003

Więcej informacji na temat uaktualniania systemu Windows 2000 Server do systemu Windows Server 2003 można znaleźć pod adresem <http://www.microsoft.com/>.

Więcej informacji na temat trybu Wskaż i drukuj systemu Windows Server 2003 można znaleźć pod adresem <http://www.microsoft.com/>.

Więcej informacji na temat usług terminalowych i drukowania w systemie Windows Server 2003 można znaleźć pod adresem <http://www.microsoft.com/>.

- Mac OS X wersja 10.2 lub nowsza

## Oprogramowanie drukarki dla komputerów z systemem Windows

W poniższych sekcjach znajdują się instrukcje dotyczące instalowania oprogramowania drukarki w różnych systemach operacyjnych Windows oraz oprogramowania, które jest dostępne dla wszystkich użytkowników drukarki.

### Instalacja oprogramowania drukarki

Włóż dysk CD dostarczony wraz z drukarką do napędu CD-ROM w komputerze. **Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie.**

---

## Uwaga

---

Jeśli nie zostanie wyświetlony ekran powitalny, kliknij przycisk **Start** na pasku zadań systemu Windows, kliknij polecenie **Uruchom**, wpisz `Z:\setup` (gdzie Z oznacza literę napędu CD-ROM), a następnie kliknij przycisk **OK**.

## Sterowniki drukarki

Sterownik drukarki to składnik oprogramowania, który umożliwia dostęp do funkcji drukarki i komunikację komputera z drukarką.



## Właściwości drukarki (sterownik)

Opcje właściwości drukarki umożliwiają sterowanie drukarką. Użytkownik może odpowiednio zmienić ustawienia domyślne, takie jak format i rodzaj materiałów, drukowanie wielu stron na jednym arkuszu (druk N-up), rozdzielczość i drukowanie znaków wodnych. Dostęp do właściwości drukarki można uzyskać na kilka sposobów:

- Z aplikacji używanej w danej chwili do drukowania. Zmiany ustawień będą wówczas dotyczyć tylko tej aplikacji.
- W systemie operacyjnym Windows. Zmiany ustawień będą dotyczyły wszystkich przyszłych zleceń drukowania.

---

### Uwaga

---

Ponieważ w wielu aplikacjach stosowane są różne metody dostępu do właściwości drukarki, w poniższej sekcji przedstawiono opis najbardziej typowych metod używanych w systemach Windows 98 SE, 2000, ME i Windows XP.

### Zmiana ustawień tylko dla bieżącej aplikacji

---

### Uwaga

---

Chociaż poszczególne kroki mogą się różnić w zależności od aplikacji, ta metoda jest najczęściej stosowana.

1. W menu **Plik** aplikacji kliknij polecenie **Drukuj**.
2. W oknie dialogowym **Drukuj** kliknij przycisk **Właściwości**.
3. Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

### Zmiana ustawień domyślnych wszystkich przyszłych zleceń drukowania w systemach Windows 98 SE, 2000 i ME

1. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk **Start**, wybierz polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki**.
2. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki serii HP LaserJet 1020.
3. Kliknij polecenie **Właściwości** (w systemie Windows 2000 można również kliknąć polecenie **Preferencje drukowania**).
4. Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

---

### Uwaga

---

W systemie Windows 2000 wiele z tych funkcji jest dostępnych w menu **Preferencje drukowania**.

### Zmiana ustawień domyślnych dla wszystkich przyszłych zleceń drukowania w systemie Windows XP

1. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk **Start**, wybierz polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki i faksy**.
2. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki serii HP LaserJet 1020.
3. Kliknij polecenie **Właściwości** lub **Preferencje drukowania**.
4. Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

## Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki

Pomoc ekranowa dotycząca opcji właściwości drukarki (sterownika) zawiera szczegółowe informacje na temat funkcji właściwości drukarki. Umożliwia ona przeprowadzenie użytkownika przez proces zmiany domyślnych ustawień drukarki. W przypadku niektórych sterowników pomoc ekranowa zawiera instrukcje korzystania z pomocy kontekstowej. Pomoc kontekstowa zawiera opis opcji funkcji sterownika, która jest aktualnie używana.

### Uzyskiwanie dostępu do pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki

1. W aplikacji kliknij menu **Plik**, a następnie polecenie **Drukuj**.
2. Kliknij przycisk **Właściwości**, a następnie przycisk **Pomoc**.

### Priorytety ustawień drukowania

Istnieją dwa sposoby zmiany ustawień drukowania dla tej drukarki: w aplikacji lub w sterowniku drukarki. W przypadku drukarek HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw ustawienia drukowania można też zmienić za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Priorytet zmian ustawień drukowania zależy od miejsca ich wprowadzenia:

- Zmiany wprowadzone w aplikacji wykorzystywanej do drukowania zastępują wszelkie inne zmiany. W obrębie aplikacji zmiany wprowadzone w oknie dialogowym Ustawienia strony zastępują zmiany wprowadzone w oknie dialogowym Drukuj.
- Zmiany wprowadzone w sterowniku drukarki nie zastępują ustawień zmienionych w aplikacji.
- Zmiany wprowadzone we wbudowanym serwerze internetowym mają najniższy priorytet.

Jeśli dane ustawienie drukowania można zmienić na więcej niż jeden z powyższych sposobów, należy użyć metody o najwyższym priorytecie.

### Oprogramowanie drukarki dla komputerów Macintosh

W poniższych sekcjach opisano sposób uzyskiwania dostępu do oprogramowania drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw na komputerach Macintosh.

### Uzyskiwanie dostępu do sterownika drukarki (Mac OS X wersja 10.2 lub nowsza)

1. Okno **Centrum drukowania** lub **Printer Setup Utility** (Narzędzie konfiguracji drukarki) powinno zostać otwarte automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wykonaj następujące kroki:
  - a. Kliknij dwukrotnie znaczek dysku twardego na biurku.
  - b. Kliknij teczkę **Programy**, a następnie teczkę **Narzędzia**.

- c. W zależności od systemu operacyjnego kliknij dwukrotnie znaczek **Centrum drukowania** lub **Printer Setup Utility** (Narzędzie konfiguracji drukarki).
2. Kliknij przycisk **Dodaj**. Zostanie wyświetlone okno dialogowe Add Printer List (Lista dodawania drukarki).
3. Z górnego menu wybierz jedną z poniższych opcji, w zależności od sposobu połączenia drukarki z komputerem:
  - **USB**
  - **Rendezvous** (tylko drukarki HP LaserJet 1022n i 1022nw)
4. Z listy drukarek wybierz nazwę drukarki.
5. Kliknij przycisk **Dodaj**.

## Wbudowany serwer internetowy

### Uwaga

Ta funkcja jest dostępna tylko w drukarkach HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw.

Wbudowany serwer internetowy umożliwia uzyskanie dostępu do informacji i ustawień drukarki po wpisaniu adresu IP lub nazwy hosta drukarki w przeglądarce sieci Web (np. Netscape Navigator lub Microsoft® Internet Explorer) na dowolnym komputerze.

Wbudowany serwer internetowy można wykorzystać do konfiguracji drukarki, wyświetlania informacji o jej stanie, zakupu materiałów eksploatacyjnych oraz uzyskania informacji diagnostycznych.

Wbudowany serwer internetowy jest obsługiwany przez następujące przeglądarki:

- Internet Explorer wersja 5.5 (i nowsze)
- Netscape Navigator wersja 4.75 (i nowsze)
- Apple Safari

Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Korzystanie z wbudowanego serwera internetowego](#).

## Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania

Drukarki HP LaserJet umożliwiają uzyskanie wydruków o doskonałej jakości. Z drukarką można wykorzystywać różne rodzaje materiałów, takie jak papier w arkuszach (w tym papier makulaturowy), koperty, nalepki, folie, kalkę techniczną i papier o nietypowym formacie. Właściwości, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność, są ważnymi czynnikami mającymi wpływ na działanie drukarki i jakość druku.

Z drukarką można wykorzystywać różne rodzaje papieru i innych materiałów, zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji. Materiały nie spełniające tych wymagań mogą powodować następujące problemy:

- Niska jakość druku
- Częste zacinanie się materiałów w drukarce
- Przedwczesne zużycie się drukarki wymagające naprawy

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać wyłącznie papieru i materiałów do drukowania firmy HP. Firma Hewlett-Packard nie zaleca stosowania materiałów innych producentów. Ponieważ są to materiały innych producentów, firma HP nie ma wpływu na ich jakość.

Czasami materiał spełnia wszystkie wymagania opisane w niniejszej instrukcji, a mimo to nie pozwala na uzyskanie zadowalających rezultatów. Może to być spowodowane niewłaściwym używaniem, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgotności lub innymi czynnikami, na które firma HP nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości materiałów należy sprawdzić, czy spełniają one wymagania przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi oraz w broszurze *HP LaserJet printer family print media guide*. Wymagania te można pobrać z witryny pod adresem <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>, natomiast informacje dotyczące ich zamawiania znajdują się w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#). Przed zakupem dużej ilości materiałów należy zawsze je przetestować.

---

### OSTROŻNIE

---

Używanie materiałów niezgodnych ze specyfikacjami firmy HP może być przyczyną uszkodzeń drukarki wymagających naprawy. Tego typu naprawy nie są objęte umowami gwarancyjnymi ani serwisowymi firmy HP.

## Obsługiwane formaty materiałów

Informacje na temat obsługiwanych formatów materiałów znajdują się w sekcji [Wydajność i pojemność drukarki](#).

# 2

## Połączenia drukarki

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

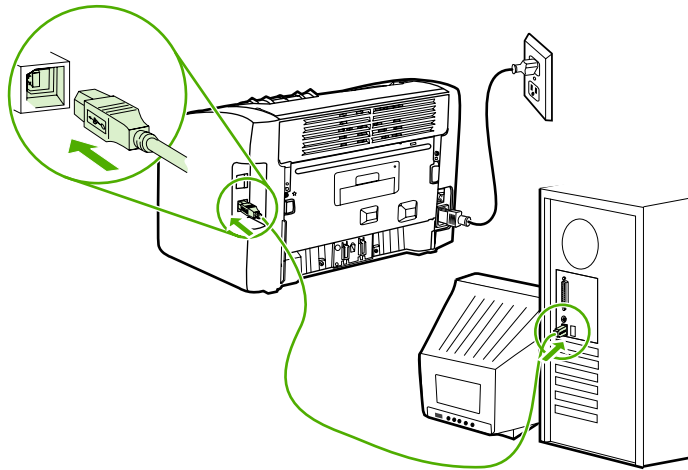
- [Połączenia USB](#)
- [Połączenia sieciowe](#)
- [Połączenia bezprzewodowe](#)
- [Drukowanie bezprzewodowe](#)

## Połączenia USB

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw obsługują połączenia USB 2.0 High Speed.

### Podłączanie kabla USB

1. Podłącz kabel USB do drukarki.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB do komputera, gdy w trakcie instalacji oprogramowania zostanie wyświetlony monit o wykonanie tej czynności.



## Połączenia sieciowe

Drukarki HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw można podłączyć do sieci za pośrednictwem wewnętrznego portu sieciowego. Drukarkę HP LaserJet 1022nw można również połączyć z sieciami bezprzewodowymi 802.11b/g. Zewnętrzne serwery druku w sieci są dostępne dla drukarek HP LaserJet 1022n i 1022nw. W poniższej tabeli przedstawiono elementy wymagane do pracy drukarek w sieci.

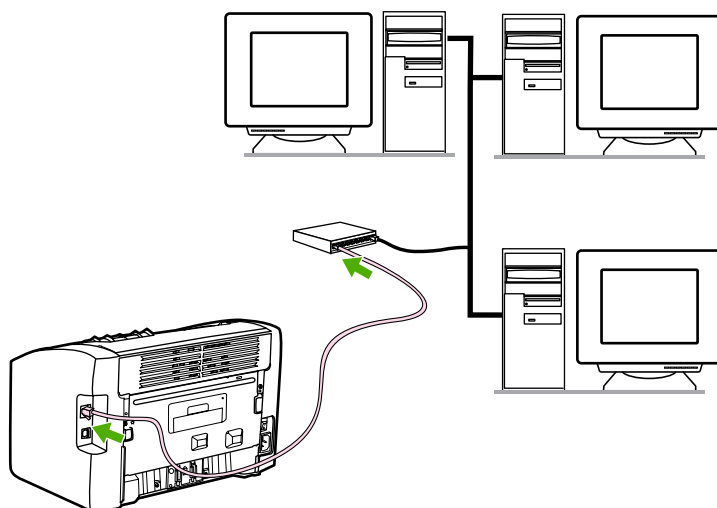
### Opcjonalne wyposażenie sieciowe

Model drukarki HP LaserJet	10/100Base-TX	802.11b/g	Bluetooth®
1022n	W zestawie	HP Jetdirect 380x (tylko 802.11b)	HP bt1300
1022nw	W zestawie	W zestawie	HP bt1300

Informacje na temat zamawiania serwera druku można znaleźć w sekcji [Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku](#).

### Podłączanie do sieci

Podłącz jeden koniec kabla sieciowego do złącza sieciowego z tyłu urządzenia, a drugi do złącza sieci komputerowej. Należy pamiętać, aby zainstalować sterownik drukarki na wszystkich komputerach podłączonych do sieci, na których będzie używana drukarka.



#### Uwaga

Poniższe procedury są przeznaczone tylko dla drukarek HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw.

Do wykonania poniższych instrukcji niezbędna jest działająca sieć Ethernet.

## Podłączanie drukarki do sieci przewodowej

Aby podłączyć drukarkę HP LaserJet 1022n lub HP LaserJet 1022nw do sieci przewodowej, potrzebne są następujące elementy:

- Działająca sieć przewodowa
- Kabel Ethernet kategorii 5

Aby podłączyć drukarkę do sieci, należy wykonać następujące kroki:

1. Podłącz kabel Ethernet kategorii 5 do dostępnego portu koncentratora lub routera sieci Ethernet.
2. Podłącz kabel Ethernet kategorii 5 do wewnętrznego portu sieciowego z tyłu drukarki.
3. Upewnij się, że zaświeciła się jedna z kontrolki sieci (10 lub 100) portu sieciowego znajdującego się z tyłu drukarki.

---

### Uwaga

---

Zanim ustawienia sieciowe drukarki staną się aktywne i dostępne do użycia, może minąć parę chwil. Jeśli żadna z kontrolki nie zaświeci się, zapoznaj się z sekcją [Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci przewodowej](#).

4. Wydrukuj stronę konfiguracji. Gdy drukarka będzie w stanie gotowości, naciśnij przycisk **START** i przytrzymaj go przez 5 sekund.

---

### Uwaga

---

Aby przywrócić domyślną konfigurację drukarki, należy wyłączyć drukarkę. Należy przetrzymać wciśnięte przyciski **ANULUJ** i **START**, a następnie włączyć drukarkę. Wciśnięte przyciski **START** i **ANULUJ** należy przytrzymać, aż drukarka przejdzie do stanu gotowości (od 5 do 30 sekund).

## Instalacja oprogramowania drukarki

1. Zamknij wszystkie aplikacje.
2. Włóż instalacyjny dysk CD z oprogramowaniem do napędu CD-ROM komputera. Zostanie wyświetlony ekran powitalny.
3. Kliknij przycisk **Dalej** i postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji, aby sprawdzić i przygotować system oraz zainstalować sterowniki, moduły dodatkowe i oprogramowanie.

Może to potrwać kilka minut.



## Połączenia bezprzewodowe

Drukarka HP LaserJet 1022nw ma wbudowany interfejs umożliwiający nawiązywanie połączeń z sieciami bezprzewodowymi IEEE 802.11b/g.

---

### Uwaga

Drukarka HP LaserJet 1022n ma wbudowany interfejs umożliwiający nawiązywanie połączeń z sieciami bezprzewodowymi IEEE 802.11b/g oraz oferuje opcję łączności bezprzewodowej w standardzie Bluetooth z wykorzystaniem opcjonalnych zewnętrznych urządzeń dodatkowych.

---

Pełna lista dostępnych wewnętrznych bezprzewodowych serwerów druku HP Jetdirect i adapterów drukarek bezprzewodowych HP bt1300 (Bluetooth) znajduje się w sekcji [Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku](#).

Więcej informacji na temat drukowania bezprzewodowego znajduje się w sekcji [Drukowanie bezprzewodowe](#).

## Drukowanie bezprzewodowe

Sieci bezprzewodowe stanowią bezpieczną i ekonomiczną alternatywę dla tradycyjnych sieci przewodowych. Drukarka HP LaserJet 1022nw ma wbudowany interfejs łączności bezprzewodowej. Lista dostępnych bezprzewodowych serwerów druku dla innych drukarek znajduje się w sekcji [Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku](#).

### Standard IEEE 802.11b/g

Dzięki zastosowaniu interfejsu łączności bezprzewodowej zgodnego ze standardem IEEE 802.11b/g drukarki można ustawiać w dowolnym miejscu w biurze lub w domu i podłączyć je do sieci bezprzewodowej działającej pod kontrolą sieciowych systemów operacyjnych firmy Microsoft, Apple lub Netware oraz systemów UNIX® lub Linux®. Technologia komunikacji bezprzewodowej umożliwia uzyskanie rozwiązania drukowania o wysokiej jakości bez fizycznych ograniczeń okablowania. Urządzenia peryferyjne mogą znajdować się w dogodnym miejscu w biurze lub w domu i mogą być w łatwy sposób przemieszczane bez konieczności zmiany położenia kabli sieciowych.

Dostępne są opcjonalne, zewnętrzne serwery druku HP Jetdirect 802.11b/g, które można podłączać do portu USB.

Więcej informacji zawiera dokumentacja dostarczona z drukarką HP LaserJet 1022nw.

### Bluetooth

Technologia łączności bezprzewodowej Bluetooth jest systemem komunikacji radiowej małej mocy oraz o niewielkim zasięgu, umożliwiającym bezprzewodowe łączenie komputerów, drukarek, urządzeń typu PDA, telefonów komórkowych i innych urządzeń.

Wykorzystanie sygnałów radiowych powoduje, że w przeciwieństwie do technologii podczerwieni, komunikujące się urządzenia nie muszą znajdować się w tym samym pomieszczeniu, biurze lub sektorze, tak aby mogły się komunikować; między urządzeniami mogą też znajdować się inne przedmioty. Ta technologia łączności bezprzewodowej zwiększa mobilność i efektywność systemu sieciowego w firmie.

# 3

## Zarządzanie drukarką

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Strony informacyjne drukarki](#)
- [Korzystanie z wbudowanego serwera internetowego](#)

## Strony informacyjne drukarki

W pamięci drukarki przechowywane są specjalne strony. Dzięki nim można wykonywać testy diagnostyczne i rozwiązywać problemy z drukarką.

### Strona demonstracyjna

Strona demonstracyjna zawiera przykłady tekstu i grafiki. Aby wydrukować stronę demonstracyjną z drukarki, należy nacisnąć przycisk **START**, gdy drukarka jest w stanie gotowości (kontrolka Gotowość świeci).

### Strona konfiguracji

Na stronie konfiguracji znajdują się informacje o bieżących ustawieniach i właściwościach drukarki. Na tej stronie znajduje się także raport o stanie urządzenia. Stronę konfiguracji można wydrukować bezpośrednio z drukarki lub za pośrednictwem wbudowanego serwera internetowego.

Aby wydrukować stronę konfiguracji z drukarki, należy nacisnąć przycisk **START** i przytrzymać go przez 5 sekund, gdy drukarka jest w stanie gotowości (kontrolka Gotowość świeci).

### Strona testu drukarki

Na stronie testu drukarki znajdują się informacje na temat sterownika drukarki i ustawień portu. Na tej stronie znajdują się również informacje na temat nazwy i modelu drukarki, nazwy komputera, itp. Stronę testu drukarki można wydrukować ze sterownika drukarki.

## Korzystanie z wbudowanego serwera internetowego

Bezpośredni dostęp do wbudowanego serwera internetowego można uzyskać w drukarkach HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw. Nie ma potrzeby instalowania na komputerze żadnego oprogramowania. Potrzebna jest tylko obsługiwana przeglądarka internetowa. Do korzystania z wbudowanego serwera internetowego niezbędna jest przeglądarka Apple Safari, Microsoft Internet Explorer w wersji 5.5 lub nowszej albo Netscape Navigator w wersji 4.75 lub nowszej.

---

### Uwaga

---

Wbudowany serwer internetowy nie oferuje funkcji alarmów e-mail ani alarmów o stanie.

Oprogramowanie wbudowanego serwera internetowego jest dostępne wyłącznie w języku angielskim.

Wbudowany serwer internetowy umożliwia wyświetlanie stanu drukarki i sieci oraz zarządzanie funkcjami drukowania z komputera, zamiast z panelu sterowania drukarki. Poniżej przedstawiono przykłady czynności, jakie można wykonywać, korzystając z wbudowanego serwera internetowego:

- Wyświetlanie informacji o stanie drukarki
- Wyświetlanie i drukowanie stron wewnętrznych
- Zamawianie nowych materiałów eksploatacyjnych
- Ustawianie rodzaju papieru wkładanego do każdego z podajników
- Wyświetlanie i zmienianie domyślnych ustawień konfiguracji drukarki
- Wyświetlanie i zmienianie konfiguracji sieci

Wbudowany serwer internetowy działa, gdy drukarka jest podłączona do sieci obsługującej protokół IP. Wbudowany serwer internetowy nie obsługuje połączeń z drukarką opartych na protokole IPX.

---

### Uwaga

---

Aby otworzyć wbudowany serwer internetowy i korzystać z niego, nie trzeba mieć dostępu do Internetu. Jednak w przypadku kliknięcia łącza w obszarze **Other Links** (Inne łącza) użytkownik musi mieć połączenie z Internetem, aby móc przejść do witryny wskazywanej przez dane łącze.

## Otwieranie wbudowanego serwera internetowego

1. W polu adresu obsługiwanej przeglądarki sieci Web wpisz adres IP lub nazwę hosta przydzieloną drukarce. Aby uzyskać adres IP drukarki, wydrukuj stronę konfiguracji, naciskając i przytrzymując przycisk **START** przez 5 sekund.

---

### Uwaga

---

Po otwarciu adresu URL można utworzyć zakładkę pozwalającą szybko odnaleźć stronę w przyszłości.

2. Wbudowany serwer internetowy ma trzy karty zawierające ustawienia i informacje o drukarce: karta **Information** (Informacje), karta **Settings** (Ustawienia) i karta **Networking** (Sieć). Aby wyświetlić daną kartę, należy ją kliknąć.

## Karta Information (Informacje)

Na karcie Information (Informacje) znajdują się następujące strony:

- **Device Status** (Stan urządzenia): Na tej stronie wyświetlane są informacje o produkcie, takie jak nazwa sieciowa, adres sieciowy i informacje o modelu.
- **Configuration** (Konfiguracja): Ta strona zawiera informacje dostępne na stronie konfiguracji drukarki.

## Karta Settings (Ustawienia)

Ta karta umożliwia konfigurowanie ustawień drukarki z komputera, na przykład domyślnego formatu papieru i trybu EconoMode. Jeśli drukarka jest podłączona do sieci, przed zmianą jakichkolwiek ustawień na tej karcie należy skontaktować się z administratorem drukarki.

## Karta Networking (Sieć)

Ta karta umożliwia administratorowi sieci kontrolowanie ustawienia sieciowe drukarki, kiedy jest ona podłączona do sieci wykorzystującej protokół IP.

## Other Links (Inne łącza)

W tej sekcji znajdują się łącza do zawartości w sieci Internet. Korzystanie z nich wymaga dostępu do Internetu. Jeśli użytkownik wykorzystuje połączenie modemowe i nie połączył się z Internetem w momencie pierwszego otwarcia wbudowanego serwera internetowego, musi ustanowić połączenie, aby przejść do tych witryn sieci Web. Nawiązanie połączenia z Internetem może wymagać zamknięcia wbudowanego serwera internetowego i ponownego jego otwarcia.

- **HP Instant Support** (pomoc techniczna HP): To łącze umożliwia połączenie z zestawem dynamicznych stron sieci Web w celu rozwiązania określonych problemów i sprawdzenia, czy dla danej drukarki są dostępne dodatkowe usługi.
- **Product Registration** (Rejestracja produktu): To łącze umożliwia połączenie ze stroną rejestracji produktu w witrynie sieci Web firmy HP.
- **Order Supplies** (Zamów materiały eksploatacyjne): To łącze umożliwia połączenie z witryną sieci Web o nazwie Sure Supply, w której można zamówić oryginalne materiały eksploatacyjne firmy HP w firmie HP lub u wybranego dystrybutora.
- **Product Support** (Pomoc techniczna dla produktu): To łącze umożliwia połączenie z witryną pomocy technicznej dla drukarek serii HP LaserJet 1020. Można tutaj uzyskać pomoc w zakresie problemów ogólnych.

---

### Uwaga

---

Drukarki serii HP LaserJet 1020 obejmują modele drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

# 4

## Zadania drukowania

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Podawanie ręczne](#)
- [Anulowanie zlecenia drukowania](#)
- [Opis ustawień jakości druku](#)
- [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów](#)
- [Wskazówki dotyczące używania materiałów](#)
- [Wybór papieru i innych materiałów](#)
- [Wkładanie materiałów do podajników](#)
- [Drukowanie na kopertach](#)
- [Drukowanie na wielu kopertach](#)
- [Drukowanie na foliach i nalepkach](#)
- [Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem](#)
- [Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach](#)
- [Drukowanie na obu stronach arkusza \(ręczne drukowanie dwustronne\)](#)
- [Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru \(drukowanie N-up\)](#)
- [Drukowanie broszur](#)
- [Drukowanie znaków wodnych](#)

## Podawanie ręczne

Podawanie ręczne można stosować podczas drukowania na różnych rodzajach materiałów, np. drukując kopertę, następnie list, znowu kopertę, itd. Kopertę należy włożyć do otworu szybkiego podawania, a papier firmowy należy umieścić w podajniku głównym.

### Drukowanie z podawaniem ręcznym

1. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
2. Na karcie **Papier/Jakość** z listy rozwijanej **Source is** (Źródło) wybierz pozycję **Podawanie ręczne**.
3. Podawaj materiał do otworu szybkiego podawania i za każdym razem naciskaj przycisk **START**, aby drukować.



## Anulowanie zlecenia drukowania

Zlecenie drukowania można anulować z aplikacji lub z kolejki wydruku.

Aby natychmiast zatrzymać drukarkę, należy wyjąć pozostały papier z podajnika. Gdy drukarka zatrzyma się, należy zastosować jedno z następujących rozwiązań.

- **Panel sterowania drukarki:** Aby anulować zlecenie drukowania, naciśnij i zwolnij przycisk **ANULUJ** na panelu sterowania drukarki.
- **Aplikacja:** Zwykle na ekranie pojawia się okno dialogowe umożliwiające anulowanie zlecenia drukowania.
- **Kolejka wydruku w systemie Windows:** Jeśli w kolejce wydruku (w pamięci komputera) lub w buforze drukarki znajdują się zlecenia drukowania, usuń je. Kliknij przycisk **Start**, wskaż polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki** lub **Drukarki i faksy**. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP LaserJet 1022**, aby otworzyć okno drukarki, zaznacz wybrane zlecenie drukowania i kliknij polecenie **Usuń** lub **Anuluj**.
- **Kolejka wydruku na pulpicie (Mac OS X):** Otwórz okno **Centrum drukowania**, kliknij dwukrotnie nazwę drukarki, zaznacz zlecenie drukowania i kliknij polecenie **Usuń**.
- **Wbudowany serwer internetowy:** Otwórz wbudowany serwer internetowy drukarki i kliknij polecenie **Cancel Job** (Anuluj zlecenie). Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Korzystanie z wbudowanego serwera internetowego](#).

Jeżeli po anulowaniu zlecenia kontrolki stanu na panelu sterowania nadal migają, oznacza to, że komputer kontynuuje wysyłanie zlecenia do drukarki. W takim przypadku należy usunąć zlecenie z kolejki wydruku lub poczekać, aż komputer zakończy przesyłanie danych. Drukarka powróci do stanu gotowości.

## Opis ustawień jakości druku

Ustawienia jakości umożliwiają określenie jasności wydruku na stronie oraz styl drukowania grafiki. Można je również wykorzystać do optymalizacji jakości druku na materiałach określonego rodzaju. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów](#).

W oknie właściwości drukarki można określić ustawienia dostosowane do typu wykonywanych zleceń drukowania. Dostępne są następujące ustawienia:

- **ProRes 1200**: To ustawienie umożliwia wierne odwzorowanie szczegółów przy rozdzielczości 1200 x 1200 dpi.
  - **FastRes 1200**: To ustawienie umożliwia uzyskanie efektywnej jakości druku w rozdzielczości 1200 dpi.
  - **600 dpi**: To ustawienie zapewnia optymalne odwzorowanie tekstu w rozdzielczości 600 x 600 dpi przy zastosowaniu technologii REt (Resolution Enhancement technology).
  - **EconoMode (oszczędność toneru)**: Tekst jest drukowany z użyciem mniejszej ilości toneru. To ustawienie jest użyteczne w przypadku wydruków próbnych. Opcję tę można włączyć niezależnie od innych ustawień jakości druku.
1. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
  2. Na karcie **Wykończenie** (karcie **Układ** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh), wybierz ustawienie jakości druku, którego chcesz użyć.

---

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---

### Uwaga

Aby zmienić ustawienia jakości druku dla wszystkich przyszłych zleceń drukowania, należy otworzyć okno właściwości drukarki, korzystając z menu **Start** na pasku zadań systemu Windows. Aby zmienić ustawienia jakości druku tylko dla bieżącej aplikacji, z której wykonywane jest drukowanie, należy otworzyć okno właściwości drukarki za pomocą menu **Ustawienia drukowania** w tej aplikacji. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

---

## Optimalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów

Temperatura utrwalacza drukarki zależy od ustawienia rodzaju materiału. Ustawienia używanego materiału można zmieniać, tak aby zoptymalizować jakość druku.

Funkcja optymalizacji jest dostępna na karcie **Papier/Jakość** sterownika drukarki lub we wbudowanym serwerze internetowym.

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw oferują wiele trybów drukowania umożliwiających lepsze dostosowanie do używanych materiałów do drukowania. Przegląd trybów sterowników drukarki przedstawiono w poniższych tabelach.

### Uwaga

W trybach KARTON, KOPERTA, NALEPKI i SZORSTKI drukarka robi przerwy po każdej stronie, skutkiem czego spada prędkość wydruku wyrażana w stronach na minutę.

#### Domyślne tryby sterownika drukarki

Tryb	Materiał
ZWYKŁY	75 do 104 g/m <sup>2</sup>
CIENKI	< 75 g/m <sup>2</sup>
CIĘŻKI	90 do 105 g/m <sup>2</sup>
KARTON	Karton lub inny gruby materiał
FOLIA	Folie przezroczyste do wydruków jednobarwnych 4-mil 0,1
KOPERTA	Standardowe koperty
NALEPKI	Standardowe nalepki HP LaserJet
DOKUMENTOWY	Papier dokumentowy
SZORSTKI	Szorstki papier
COLOR (KOLOROWY)	Zwykły papier
LETTERHEAD (PAPIER FIRMOWY)	Zwykły papier
PREPRINTED (WSTĘPNIE ZADRUKOWANY)	Zwykły papier
PREPUNCHED (WSTĘPNIE PERFOROWANY)	Zwykły papier
RECYCLED (MAKULATUROWY)	Zwykły papier
VELLUM (KALKA TECHNICZNA)	Zwykły papier

## Wskazówki dotyczące używania materiałów

Poniższe sekcje zawierają wskazówki i instrukcje dotyczące drukowania na foliach, kopertach i innych specjalnych materiałach. Wskazówki i specyfikacje pomagają dobrać materiały zapewniające optymalną jakość druku oraz unikać materiałów mogących zaciąć się w mechanizmach drukarki lub mogących ją uszkodzić.

### Papier

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zaleca się korzystanie z typowego papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup>. Papier powinien być dobrej jakości bez nacięć, nakłuc, rozdarć, skaz, plam, luźnych drobin, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz zawiniętych bądź zagiętych krawędzi.

Gdy nie ma pewności, jaki papier wkładany jest do drukarki (papier dokumentowy czy makulaturowy), należy sprawdzić etykietę umieszczoną na jego opakowaniu.

Niektóre rodzaje papieru obniżają jakość druku i powodują zacinanie się materiałów lub uszkodzenie drukarki.

### Użycie papieru

Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Zła jakość druku lub przylegania toneru Problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany Wadliwa partia papieru	Użyj innego rodzaju papieru: o stopniu gładkości 100-250 jednostek Sheffield i zawartości wilgoci 4-6%. Sprawdź drukarkę i upewnij się, że wybrano odpowiedni rodzaj materiału.
Ubytki, zacinanie się lub zawijanie	Nieprawidłowe przechowywanie	Przechowuj papier na płasko w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.
Zwiększony stopień szarości tła	Może być za ciężki	Użyj lżejszego papieru.
Nadmierne zawijanie się papieru Problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, włókna za krótkie lub ułożone w złym kierunku	Użyj papieru z długimi włóknami. Sprawdź drukarkę i upewnij się, że wybrano odpowiedni rodzaj materiału.
Zacięcie się materiału lub uszkodzenie drukarki	Wycięcia lub perforacje	Nie używaj papieru z wycięciami lub perforacją.
Problemy z podawaniem	Nierówne krawędzie	Użyj papieru dobrej jakości.

---

## Uwaga

Drukarka utrzuwa toner na papierze za pomocą wysokiej temperatury i ciśnienia. Należy sprawdzić, czy papier kolorowy lub formularze z nadrukiem są zadrukowane tuszem wytrzymałym na temperaturę drukarki. Maksymalna temperatura drukarki to 200° C przez 0,1 sekundy.

Nie należy używać papieru firmowego z napisami wykonanymi tuszami niskotemperaturowymi, używanymi w niektórych odmianach termografii.

Nie należy używać papieru firmowego z wypukłym drukiem.

Nie należy używać folii przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Należy korzystać tylko z folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.

---

## Nalepki

Firma HP zaleca, aby drukować na nalepkach z wykorzystaniem otworu szybkiego podawania.

---

## OSTROŻNIE

---

Arkusza z nalepkami nie należy przepuszczać przez drukarkę więcej niż jeden raz. Ulegający rozkładowi klej może spowodować uszkodzenie drukarki.

## Konstrukcja nalepek

Wybierając nalepki, należy wziąć pod uwagę jakość następujących elementów:

- **Kleje:** Kleje powinny zachowywać trwałość przy temperaturze 200° C, która jest maksymalną temperaturą pracy drukarki.
- **Rozmieszczenie:** Należy używać tylko takich arkuszy, na których pomiędzy nalepkami nie ma odsłoniętego dolnego arkusza. Jeżeli pomiędzy nalepkami znajduje się wolna przestrzeń, mogą się one odklejać, powodując zacinaanie się arkuszy.
- **Zawijanie:** Przed drukowaniem nalepki ułożone na płaskiej powierzchni nie mogą się zawijać więcej niż o 13 mm w którymkolwiek kierunku.
- **Stan:** Nie należy używać nalepek ze zmarszczkami, pęcherzykami powietrza lub innymi oznakami odklejania się od dolnego arkusza.

## Folie przezroczyste

Folie muszą wytrzymać temperaturę 200° C, która jest maksymalną temperaturą pracy drukarki.

## Koperty

Firma HP zaleca, aby drukować na kopertach z wykorzystaniem otworu szybkiego podawania.

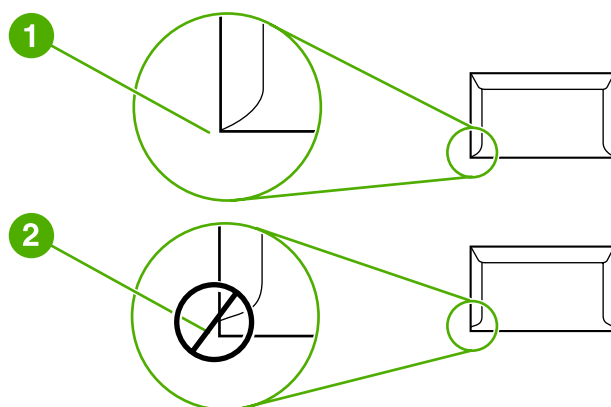
## Konstrukcja kopert

Konstrukcja kopert ma zasadnicze znaczenie. Linie złożenia kopert mogą znacznie się różnić, nie tylko w przypadku kopert różnych producentów, lecz również w przypadku kopert tego samego producenta, pochodzącymi z jednego opakowania. Efekt końcowy druku na kopertach zależy od ich jakości. Wybierając koperty należy wziąć pod uwagę następujące elementy:

- **Gramatura:** Gramatura kopert nie powinna przekraczać 90 g/m<sup>2</sup>, aby nie powodować zacinania się kopert w drukarce.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty ułożone na płaskiej powierzchni nie mogą się zawijać więcej niż o 6 mm i nie powinny być wypełnione powietrzem. Koperty zatrzymujące powietrze mogą powodować problemy. Nie należy korzystać z kopert mających zapięcia, zatrzaski, tasiemki, przezroczyste wstawki, otwory, wycięcia, zawierających tworzywa sztuczne lub z pieczęciami i wypukłymi zdobieniami. Nie należy używać kopert z klejem nie wymagającym zwilżania, zaklejanych po dociśnięciu.
- **Stan:** Należy sprawdzić, czy koperty nie są pomarszczone, ponacinane lub w inny sposób uszkodzone. Należy sprawdzić, czy koperty nie mają odsłoniętej powierzchni z klejem.
- **Formaty:** Można stosować koperty o formacie od 90 x 160 mm do 178 x 254 mm.

## Koperty z podwójnymi łączeniami

Koperty z podwójnymi łączeniami, zamiast łączeń po przekątnej, mają pionowe łączenia na obu końcach. Ten rodzaj kopert jest bardziej podatny na marszczenie. Należy sprawdzić, czy łączenia są doprowadzone aż do rogów koperty, jak na poniższej ilustracji.



- 1 dopuszczalna konstrukcja kopert
- 2 niedopuszczalna konstrukcja kopert

## Koperty z samoprzylepnymi paskami lub skrzydełkami

Kleje używane w kopertach z paskami samoprzylepnymi lub z kilkoma skrzydełkami składanymi do zamknięcia koperty muszą być wytrzymałe na działanie temperatury i ciśnienia wytwarzanego w drukarce. Maksymalna temperatura pracy drukarki to 200° C. Dodatkowe skrzydełka i paski samoprzylepne mogą powodować marszczenie, fałdowanie bądź zacięcia.

## Przechowywanie kopert

Prawidłowe przechowywanie kopert gwarantuje dobrą jakość druku. Koperty należy przechowywać na płaskiej powierzchni. Jeżeli w kopercie znajduje się powietrze, podczas drukowania może się ona pomarszczyć.

## Karton i ciężkie materiały

Można drukować na różnych rodzajach kartonów umieszczonych w podajniku, łącznie z kartami katalogowymi i pocztówkami. Na niektórych rodzajach kartonu uzyskuje się lepsze wydruki, ponieważ ich konstrukcja jest lepiej przystosowana do przechodzenia przez ścieżkę wydruku w drukarce laserowej.

Optymalną pracę drukarki zapewnia stosowanie papieru o gramaturze nie większej niż 157 g/m<sup>2</sup>. Zbyt ciężki papier może powodować problemy w podawaniu, kłopoty z układaniem wydruków, zacięcia się papieru, niewłaściwe utrwalaniu toneru, obniżenie jakości druku lub powodować nadmierne zużycie mechanizmów drukarki.

---

### Uwaga

---

Można drukować na cięższym papierze, pod warunkiem że nie wypełni się całego podajnika i że papier będzie miał stopień gładkości 100-180 jednostek Sheffield.

## Konstrukcja kartonu

- **Stopień gładkości:** Karton o gramaturze 135-157 g/m<sup>2</sup> powinien mieć stopień gładkości 100-180 jednostek Sheffield, a karton o gramaturze 60-135 g/m<sup>2</sup> — 100-250 jednostek Sheffield.
- **Konstrukcja:** Karton ułożony na płaskiej powierzchni nie może się zawijać więcej niż o 5 mm.
- **Stan:** Należy sprawdzić, czy karton nie jest pomarszczony, ponacinany lub w inny sposób uszkodzony.
- **Formaty:** Należy używać tylko kartonów o następujących formatach:
  - **Minimalny:** 76 x 127 mm
  - **Maksymalny:** 216 x 356 mm

## Wskazówki dotyczące kartonów

Szerokość marginesu powinna wynosić przynajmniej 2 mm od krawędzi.

## Papier firmowy i formularze z nadrukiem

Papier firmowy to papier o wysokiej jakości, często ze znakiem wodnym, czasami z dodatkiem włókien bawełnianych, oferowany w szerokiej gamie kolorów i wykończeń razem z dopasowanymi kopertami. Formularze z nadrukiem mogą być przygotowywane na bazie papieru różnego rodzaju, od makulaturowego do papieru wysokiej klasy.

Wielu producentów oferuje obecnie odmiany papieru specjalnie przystosowane do drukarek laserowych. Papier taki można rozpoznać po odpowiednich informacjach na opakowaniu.

---

## Uwaga

---

Podczas drukowania na drukarkach laserowych dopuszczalne są pewne różnice jakości druku poszczególnych stron. Różnice te są niezauważalne w przypadku zwykłego papieru. Jednak formularze zawierające gotowe nadruki w postaci linii i kratek bardzo uwydatniają istnienie wszelkich różnic.

Aby uniknąć problemów związanych z drukowaniem na formularzach z nadrukiem, papierze z wytłoczeniami i na papierze firmowym, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Należy unikać druków wykonanych tuszami niskotemperaturowymi (spotykanymi w niektórych odmianach termografii).
- Należy korzystać z formularzy z nadrukiem i papierów firmowych wykonanych w technice litografii offsetowej lub grawiury.
- Należy korzystać z formularzy wydrukowanych przy użyciu tuszy odpornych na wysokie temperatury, które nie stopią się, nie wyparują ani nie będą uwalniać substancji lotnych po nagraniu do temperatury 200° C przez 0,1 sekundy. Zazwyczaj warunek ten spełniają tusze utrwalane w procesie utleniania lub na bazie składników olejowych.
- Należy chronić formularze z nadrukiem przed zmianami wilgotności papieru oraz przed kontaktem z materiałami zmieniającymi ich własności elektrostatyczne lub powierzchniowe. Formularze należy przechowywać w opakowaniu chroniącym przed zmianami wilgotności.
- Należy unikać formularzy z nadrukiem mających fakturowaną powierzchnię lub specjalną powłokę.
- Należy unikać papierów z mocno wypukłymi nadrukami i zdobieniami.
- Należy unikać stosowania papierów o mocno fakturowanej powierzchni.
- Należy unikać stosowania proszków i innych środków zapobiegających sklejanemu się formularzy z nadrukiem.



## Wybór papieru i innych materiałów

Drukarki HP LaserJet umożliwiają drukowanie dokumentów doskonałej jakości. Można drukować na różnych rodzajach materiałów, takich jak papier (w tym na papierze wyprodukowanym w 100% z makulatury), koperty, nalepki, folie i materiały o nietypowym formacie. Obsługiwane są następujące formaty materiałów:

- **Minimalny:** 76 x 127 mm
- **Maksymalny:** 216 x 356 mm

Właściwości, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność, są istotnymi czynnikami wpływającymi na wydajność drukarki i jakość druku. Aby osiągnąć jak najlepszą jakość druku, należy korzystać tylko z wysokiej jakości materiałów do drukarek laserowych. Szczegółowe specyfikacje papieru i innych materiałów można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

---

### Uwaga

---

Przed zakupieniem dużej ilości materiałów należy zawsze sprawdzić ich próbkę. Sprzedawca materiałów powinien rozumieć wymagania podane w broszurze *HP LaserJet printer family print media guide* (numer katalogowy HP: 5851-1468). Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

## Materiały firmy HP

Firma HP zaleca korzystanie z następujących materiałów firmy HP:

- Papier HP Multipurpose Paper
- Papier HP Office Paper
- Papier HP All-in-One Printing Paper
- Papier HP LaserJet Paper
- Papier HP Premium Choice LaserJet Paper

## Materiały, których należy unikać

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw obsługują wiele rodzajów materiałów. Korzystanie z materiałów, których parametry nie są zgodne ze specyfikacjami drukarki, spowoduje pogorszenie jakości druku i zwiększy ryzyko zacięcia się papieru.

- Nie należy używać papieru zbyt szorstkiego.
- Nie należy używać papieru z wycięciami lub perforacjami innego niż standardowy papier do segregatorów z 3 dziurkami.
- Nie należy używać wieloczęściowych formularzy.
- Nie należy używać papieru ze znakami wodnymi, jeżeli drukowane są wzory o całkowitych wypełnieniach.

## **Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki**

W sporadycznych przypadkach materiały mogą spowodować uszkodzenie drukarki. Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, nie należy używać następujących materiałów:

- Nie należy używać materiałów ze zszywkami.
- Nie należy używać folii przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Należy używać tylko folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.
- Nie należy używać papieru fotograficznego przeznaczonego dla drukarek atramentowych.
- Nie należy używać papieru tłoczonego lub powlekanego, nieprzystosowanego do temperatury utrwalacza drukarki. Należy stosować wyłącznie materiały, które wytrzymają temperaturę 200° C przez 0,1 sekundy. Firma HP oferuje całą gamę materiałów przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.
- Nie należy używać papieru firmowego z niskotemperaturowymi barwnikami lub termografią. Formularze z nadrukiem lub papier firmowy muszą być wykonane przy użyciu tuszów mogących wytrzymać temperaturę 200° C przez 0,1 sekundy.
- Nie należy używać materiałów wydzielających szkodliwe substancje lotne lub takich, które mogą się topić, tracić przyczepność lub zmieniać kolory pod wpływem temperatury 200° C przez 0,1 sekundy.

Materiały eksploatacyjne HP LaserJet można zamawiać za pośrednictwem witryny <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> (USA) lub <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> (inne kraje/regiony).

## Wkładanie materiałów do podajników

W kolejnych sekcjach opisano sposób wkładania materiałów do poszczególnych podajników.

---

### OSTROŻNIE

Próby drukowania na materiale pomarszczonym, pofałdowanym lub uszkodzonym w jakikolwiek inny sposób mogą spowodować zacięcie się materiału w drukarce. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

---

### Otwór szybkiego podawania

Do otworu szybkiego podawania można włożyć jeden arkusz materiału o gramaturze do 163 g/m<sup>2</sup>, jedną kopertę, folię przezroczystą lub karton. Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacinania się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne do szerokości materiału przed jego włożeniem.

### Główny podajnik na 250 arkuszy

W podajniku głównym mieści się maksymalnie 250 stron papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub odpowiednio mniejsza liczba stron w przypadku cięższych materiałów (stos o maksymalnej wysokości 25 mm). Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacinania się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne i przednią do szerokości materiału.

---

### Uwaga

Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy zawsze wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Zapobiega to podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.

---

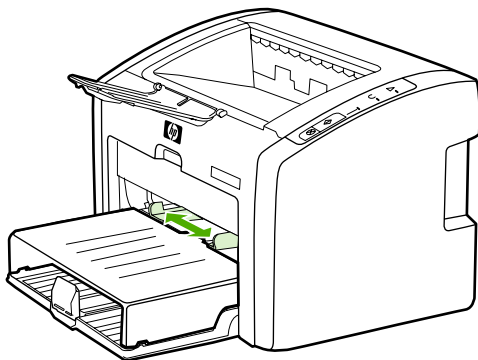
## Drukowanie na kopertach

Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

### Uwaga

Do drukowania na pojedynczych kopertach należy użyć otworu szybkiego podawania. Do drukowania na wielu kopertach należy użyć podajnika głównego.

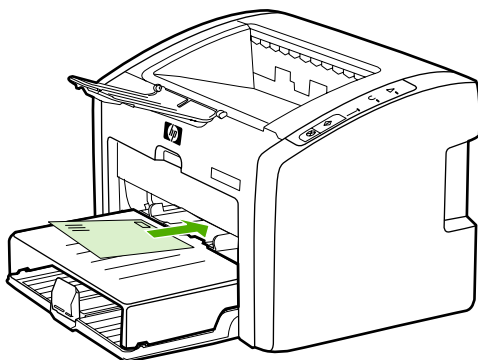
1. Przed włożeniem koperty rozsuń prowadnice papieru na odległość nieco większą niż szerokość koperty.



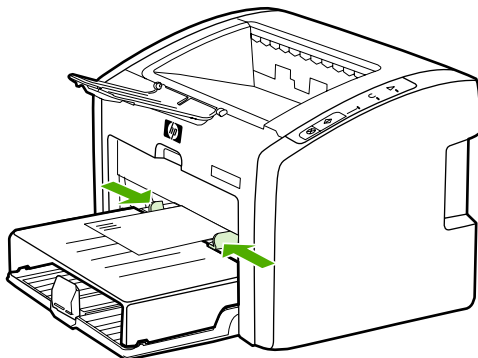
### Uwaga

Jeżeli na krótszym brzegu koperty jest skrzydełko, należy podawać kopertę do drukarki tym brzegiem.

2. Włóż kopertę do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do zadrukowania była skierowana do góry, a górna krawędź znajdowała się przy lewej prowadnicy materiałów.



3. Dostosuj prowadnice materiałów do szerokości koperty.



4. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
5. Na karcie **Papier/Jakość (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz opcję **Koperta** jako rodzaj materiału.

---

**Uwaga**

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

6. Rozpocznij drukowanie na kopercie.

Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne](#).

## Drukowanie na wielu kopertach

Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

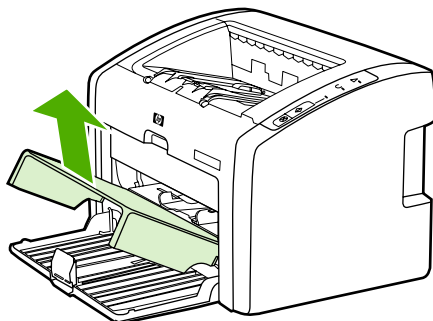
---

### Uwaga

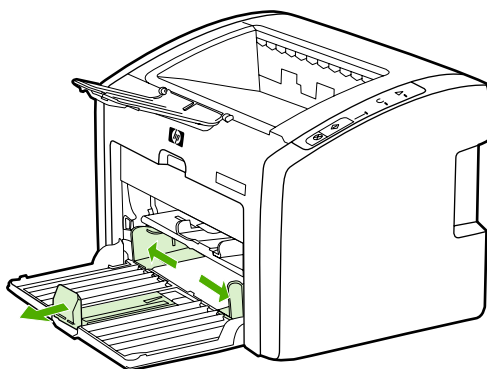
---

Do drukowania na pojedynczych kopertach należy użyć otworu szybkiego podawania. Do drukowania na wielu kopertach należy użyć podajnika głównego.

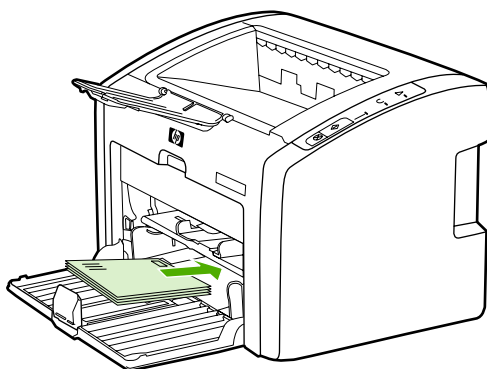
1. Otwórz pokrywę podajnika.



2. Przed włożeniem kopert rozsuń prowadnice papieru, na odległość nieco większą niż szerokość kopert.



3. Włóż koperty do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do zadrukowania była skierowana do góry, a górna krawędź znajdowała się przy lewej prowadnicy materiałów. W stosie powinno znajdować się maksymalnie 15 kopert.



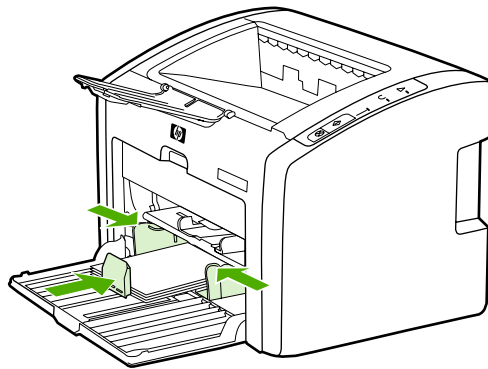
---

### Uwaga

---

Jeżeli na krótszym brzegu kopert są skrzydełka, należy podawać koperty do drukarki tym brzegiem.

4. Dostosuj prowadnice materiałów do długości i szerokości kopert.



5. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

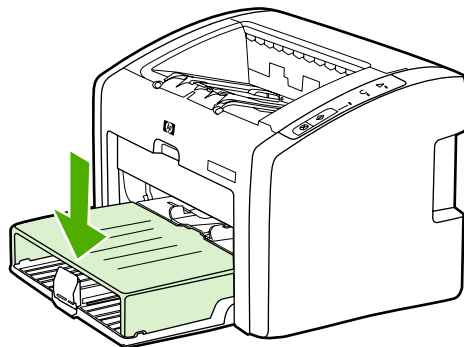
---

**Uwaga**

---

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

6. Na karcie **Papier/Jakość (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz opcję **Koperta** jako rodzaj materiału.
7. Zamknij pokrywę podajnika.



8. Rozpocznij drukowanie na kopertach.

## Drukowanie na foliach i nalepkach

Należy używać tylko takich folii i nalepek, które są zalecane do użytku w drukarkach laserowych, takich jak folie firmy HP i nalepki HP LaserJet. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

---

### OSTROŻNIE

Należy pamiętać, aby wybrać odpowiedni rodzaj materiałów w ustawieniach drukarki w sposób opisany poniżej. Drukarka dostosowuje temperaturę utrwalacza do ustawienia rodzaju materiałów. Przy drukowaniu na materiałach specjalnych, takich jak folie czy nalepki, regulacja taka zapobiega zniszczeniu przechodzących przez drukarkę materiałów w utrwalaczu.

---

### OSTROŻNIE

Należy obejrzeć materiały, aby upewnić się, że nie są pomarszczone lub pozawijane i czy nie mają porwanych brzegów lub brakujących nalepek.

1. Włóż pojedynczy arkusz do otworu szybkiego podawania lub włóż kilka arkuszy do podajnika głównego. Upewnij się, że górna krawędź materiałów skierowana jest w stronę drukarki, a strona na której chcesz drukować (szorstka) do góry.
2. Dostosuj prowadnice materiałów.
3. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
4. Na karcie **Papier/Jakość (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz odpowiedni rodzaj materiału.
5. Wydrukuj dokument.



## Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw umożliwiają drukowanie na papierach firmowych i formularzach z nadrukiem, które mogą wytrzymać temperaturę 200° C.

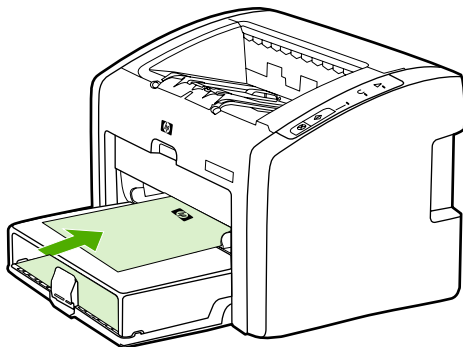
1. Włóż papier górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. Dostosuj prowadnice materiałów do szerokości papieru.
2. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
3. Na karcie **Papier/Jakość (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz odpowiedni rodzaj materiału.
4. Wydrukuj dokument.

Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne](#).

---

### Uwaga

W celu wydrukowania pierwszej strony dokumentu na papierze firmowym, a pozostałych stron na papierze zwykłym, należy włożyć papier zwykły do głównego podajnika, a papier firmowy do otworu do szybkiego podawania. Drukarka automatycznie zacznie drukować najpierw na arkuszu z otworu do szybkiego podawania.



## Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw umożliwiają drukowanie na materiałach o nietypowym formacie lub kartonie o formatach od 76 x 127 mm do 216 x 356 mm.

W przypadku większej liczby arkuszy należy użyć podajnika głównego. Listę obsługiwanych formatów materiałów zawiera sekcja [Podajnik główny](#).

### OSTROŻNIE

Należy upewnić się, że arkusze nie są sklejone przed włożeniem ich do podajnika.

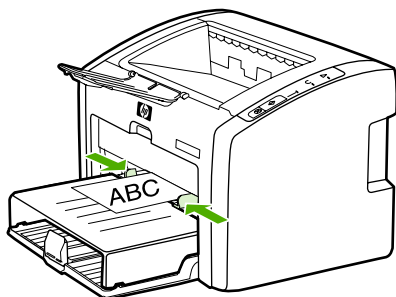
1. Włóż materiały węższą krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. Dostosuj boczną i przednią prowadnicę materiałów do rozmiaru materiałów.
2. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
3. Na karcie **Papier/Jakość (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz opcje nietypowego formatu. Określ wymiary materiału o nietypowym formacie.

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

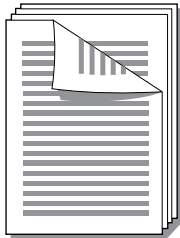
4. Wydrukuj dokument.

Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne](#).



## Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne)

Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) wymaga dwukrotnego umieszczenia papieru w drukarce.



---

### Uwaga

---

Ręczne drukowanie dwustronne może powodować zabrudzenie drukarki i obniżenie jakości druku. Instrukcje postępowania w przypadku zabrudzenia drukarki można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki](#).

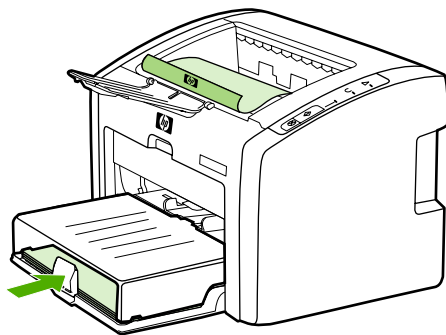
1. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
2. Na karcie **Wykończenie** zaznacz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)** (w niektórych sterownikach dla komputerów Macintosh należy zaznaczyć opcję **Ręczny dupleks**). Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**.
3. Wydrukuj dokument.

---

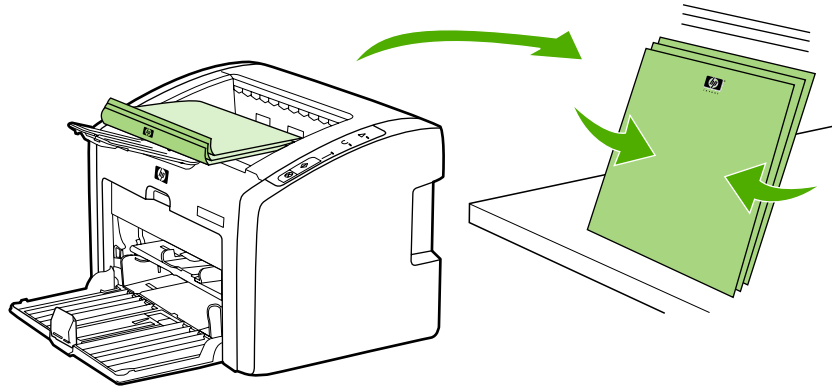
### Uwaga

---

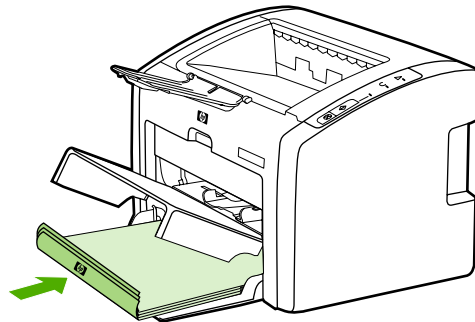
Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).



4. Po wydrukowaniu pierwszej strony zebrać zadrukowane arkusze. Obrócić stronę zadrukowaną w dół i wyrównać cały stos.



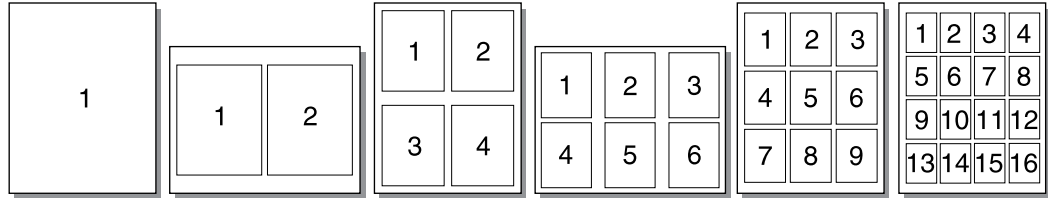
5. Ponownie umieścić stos w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, a arkusz powinien być podawany dolną krawędzią do przodu. Założyć ponownie pokrywę podajnika materiałów.



6. Naciśnij przycisk **START** na panelu sterowania, aby wydrukować drugą stronę.

## Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up)

Użytkownik może wybrać liczbę stron, które będą drukowane na jednym arkuszu papieru. Po wybraniu opcji drukowania kilku stron na arkuszu, strony zostaną zmniejszone i rozmieszczone w kolejności, w jakiej zostałyby wydrukowane oddzielnie.



1. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania. Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
2. Na karcie **Wykończenie (Układ** w przypadku niektórych sterowników dla systemu Mac) wybierz odpowiednią liczbę stron na arkuszu materiału.

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

3. (Kroki opcjonalne) Aby uwzględnić obramowania stron, zaznacz pole wyboru. Aby określić kolejność stron drukowanych na arkuszu, wybierz kolejność z menu rozwijanego.
4. Wydrukuj dokument.

## Drukowanie broszur

Broszury można drukować na papierze formatu A4 lub Letter.

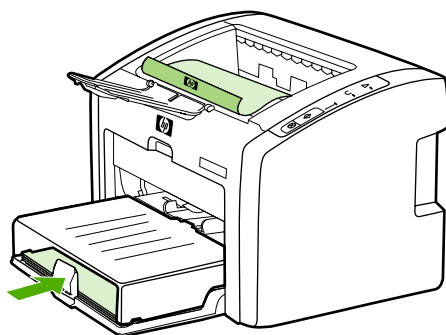
### Uwaga

Komputery Macintosh nie obsługują aktualnie tej funkcji.

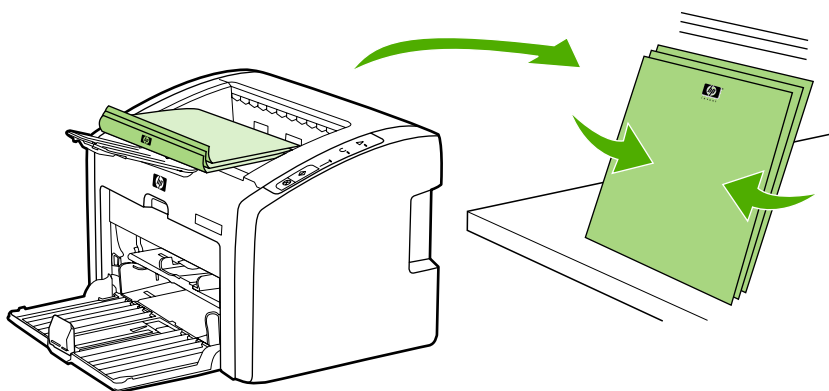
1. Włóż papier do podajnika głównego.
2. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
3. Na karcie **Wykończenie** zaznacz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)**. Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**. Wydrukuj dokument.

### Uwaga

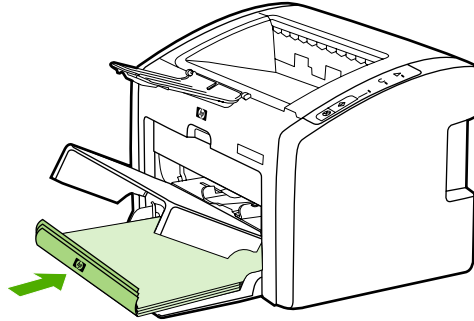
Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).



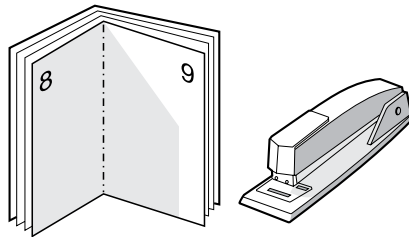
4. Po wydrukowaniu pierwszej strony zbierz zadrukowane arkusze. Obróć stronę zadrukowaną w dół i wyrównaj cały stos.



5. Ponownie umieść arkusze z zadrukowaną stroną w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, a arkusz powinien być podawany dolną krawędzią do przodu.



6. Naciśnij przycisk **START** i poczekaj na wykonanie wydruku na odwrotnej stronie arkuszy.
7. Złóż i zszyj strony.



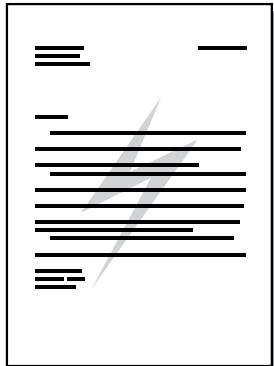
## Drukowanie znaków wodnych

---

### Uwaga

Komputery Macintosh nie obsługują aktualnie tej funkcji.

Opcja znaku wodnego pozwala na wydrukowanie tekstu "pod" istniejącym dokumentem (w tle). Można na przykład umieścić duży szary napis *Wydruk próbny* lub *Poufne* biegnący ukośnie na pierwszej lub wszystkich stronach dokumentu.



1. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania. Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
2. Na karcie **Efekty** wybierz znak wodny, którego chcesz użyć.

---

### Uwaga

Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

3. Wydrukuj dokument.



# 5

## Konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Czyszczenie drukarki](#)
- [Wymiana rolki pobierającej](#)
- [Czyszczenie rolki pobierającej](#)
- [Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce](#)
- [Rozprowadzanie toneru](#)
- [Wymiana kasety drukującej](#)

## Czyszczenie drukarki

Obudowę drukarki należy w razie potrzeby wyczyścić czystą szmatką, lekko zwilżoną wodą.

### OSTROŻNIE

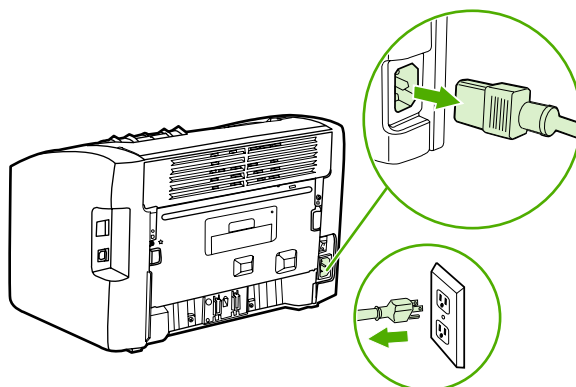
Do czyszczenia drukarki lub obszaru wokół niej nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Podczas procesu drukowania w drukarce gromadzą się cząsteczki materiałów, toneru i kurzu. Z biegiem czasu zanieczyszczenia te mogą powodować problemy z jakością druku, na przykład pojawianie się na wydrukach drobinek lub smug toneru, a także zacięcia się papieru. W celu uniknięcia lub eliminacji problemów tego rodzaju można oczyścić obszar kasyety drukującej oraz ścieżkę materiałów w drukarce.

## Czyszczenie obszaru kasyety drukującej

Obszar kasyety drukującej nie wymaga częstego czyszczenia. Jednak jego wyczyszczenie może poprawić jakość druku.

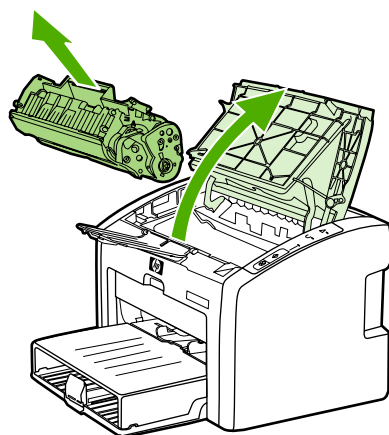
1. Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilający od gniazdka zasilania. Poczekaaj, aż drukarka ostygnie.



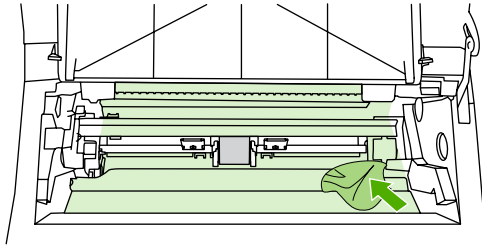
### OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia kasyety, nie należy wystawiać jej na działanie światła. W razie potrzeby należy ją przykryć. Ponadto nie wolno dotykać czarnej rolki transferu z gąbki, znajdującej się wewnątrz drukarki. Może to spowodować uszkodzenie drukarki.

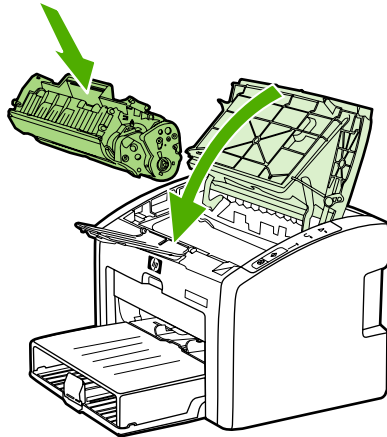
2. Otwórz drzwiczki kasyety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.



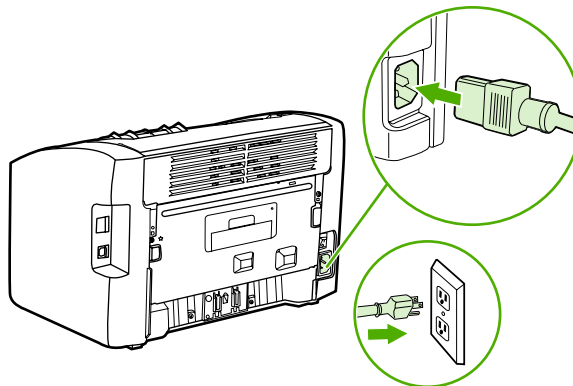
3. Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj osad na ścieżce materiałów oraz w obszarze kasety drukującej.



4. Włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.

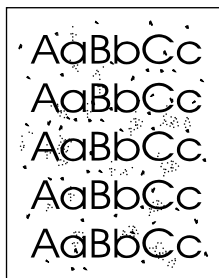


5. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.



## Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce

Jeśli na wydrukach pojawiają się plamki toneru lub kropki, można użyć programu narzędziowego do czyszczenia drukarek HP LaserJet, aby usunąć nadmiar fragmentów materiałów i toneru, które mogły zgromadzić się w zespole utrwalacza i na rolkach. Czyszczenie ścieżki materiałów może wydłużyć okres eksploatacji drukarki.



---

**Uwaga**

---

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy użyć arkusza folii przezroczystej. W przypadku braku takiej folii można użyć gładkiego papieru do kopiarek (gramatura od 70 do 90 g/m<sup>2</sup>).

1. Upewnij się, że drukarka jest w stanie bezczynności i świeci się kontrolka Gotowe.
2. Włóż materiały do podajnika.
3. Wydrukuj stronę czyszczącą. Otwórz okno właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

---

**Uwaga**

---

Proces czyszczenia trwa ok. 3 minut. W jego trakcie drukowanie będzie chwilowo przerywane. Nie należy wyłączać drukarki do momentu zakończenia procesu czyszczenia. W celu dokładnego wyczyszczenia drukarki konieczne może być kilkakrotne powtórzenie procesu.

---

## Wymiana rolki pobierającej

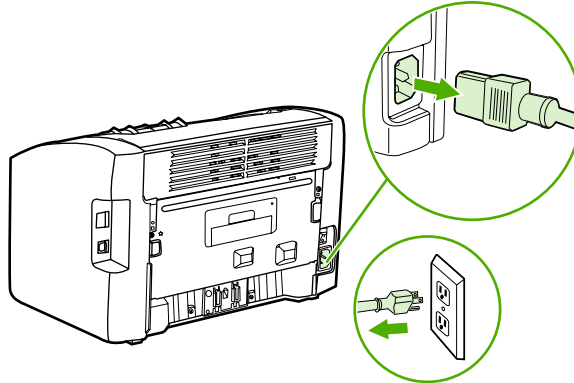
Zużycie rolki następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany rolki pobierającej.

Jeżeli drukarka systematycznie nie pobiera materiałów, może być konieczna wymiana rolki pobierającej lub jej oczyszczenie. Informacje na temat zamawiania nowej rolki pobierającej można znaleźć w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#).

### **OSTROŻNIE**

Zaniedbanie tych czynności może spowodować uszkodzenie drukarki.

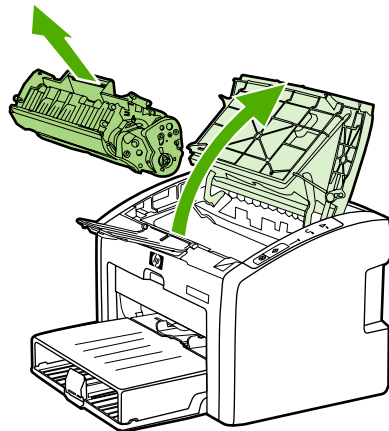
1. Wyłącz drukarkę i odłącz od niej przewód zasilający. Poczekać, aż drukarka ostygnie.



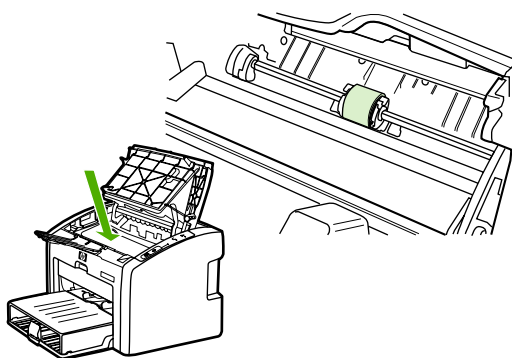
### **OSTROŻNIE**

Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

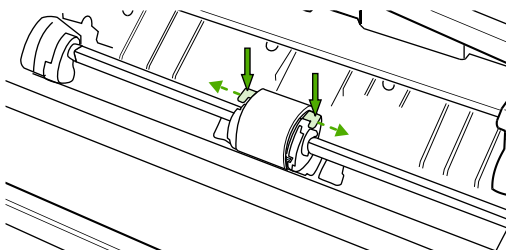
2. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.



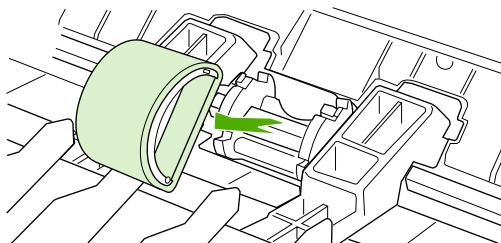
3. Znajdź rolkę pobierającą.



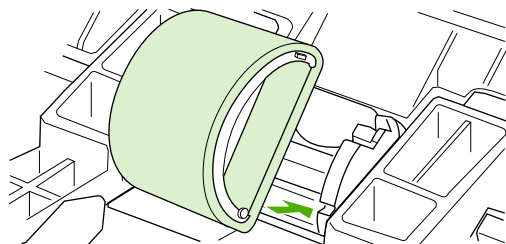
4. Zwolnij małe, białe zatrzaski po obu stronach rolki pobierającej i obróć rolkę pobierającą w kierunku przodu drukarki.



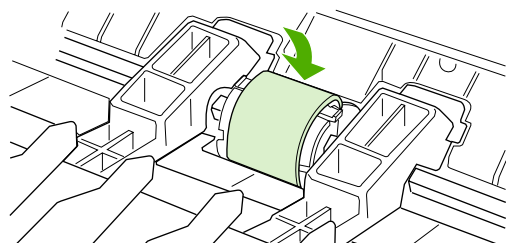
5. Delikatnie pociągnij rolkę pobierającą do góry i wyjmij ją z drukarki.



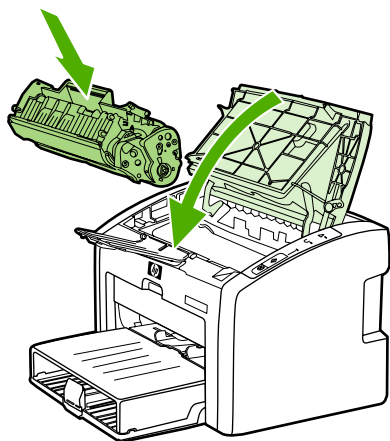
6. Umieść nową rolkę pobierającą w gnieździe. Okrągłe i prostokątne gniazdo z każdej strony uniemożliwiają nieprawidłowy montaż rolki.



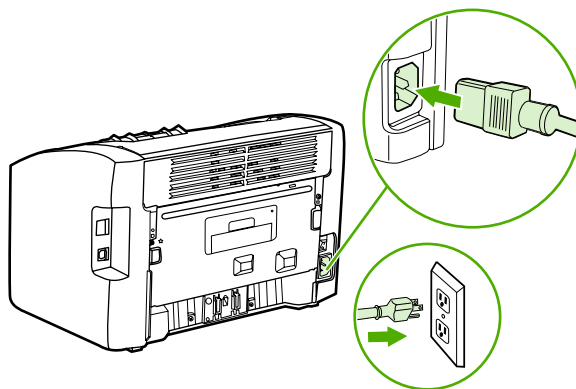
7. Obracaj górną część nowej rolki pobierającej od siebie, aż obie strony znajdą się we właściwym miejscu.



8. Włóż z powrotem kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



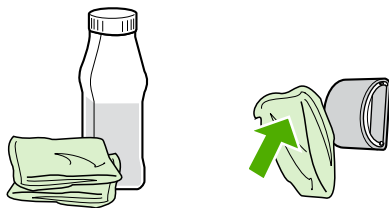
9. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.



## Czyszczenie rolki pobierającej

Jeśli użytkownik nie chce wymieniać rolki pobierającej, a tylko ją wyczyścić, należy wykonać następujące czynności:

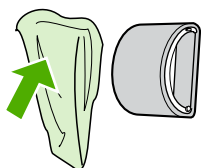
1. Wyjmij rolkę pobierającą w sposób opisany w krokach 1-9 sekcji [Wymiana rolki pobierającej](#).
2. Zamocz niestrzępiącą się szmatkę w alkoholu izopropylowym i wytrzyj rolkę.



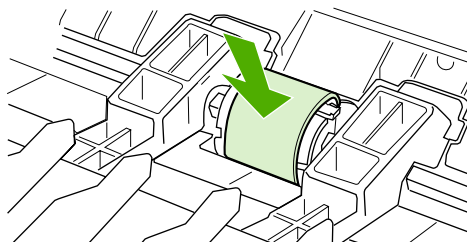
### **OSTRZEŻENIE!**

Alkohol jest łatwopalny. Alkohol i szmatkę należy trzymać z dala od ognia. Przed zamknięciem drukarki i podłączeniem przewodu zasilającego należy poczekać, aż alkohol całkowicie wyschnie.

3. Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj rolkę pobierającą w celu usunięcia zanieczyszczeń.



4. Poczekać, aż rolka pobierająca całkowicie wyschnie przed jej ponownym włożeniem do drukarki (zobacz sekcja [Wymiana rolki pobierającej](#)).





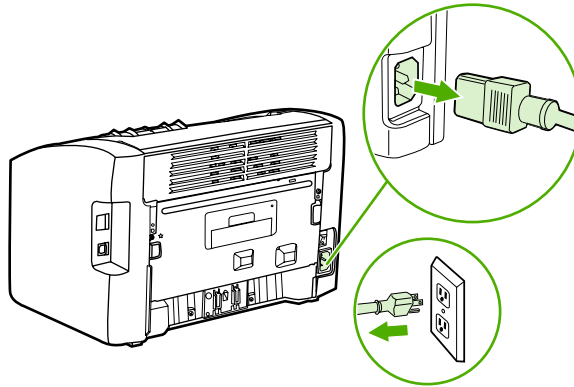
## Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce

Zużycie płytki rozdzielacza następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany płytki rozdzielacza. Jeśli drukarka systematycznie pobiera kilka arkuszy jednocześnie, może być konieczna wymiana płytki rozdzielacza. Informacje na temat zamawiania nowej płytki rozdzielacza można znaleźć w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#).

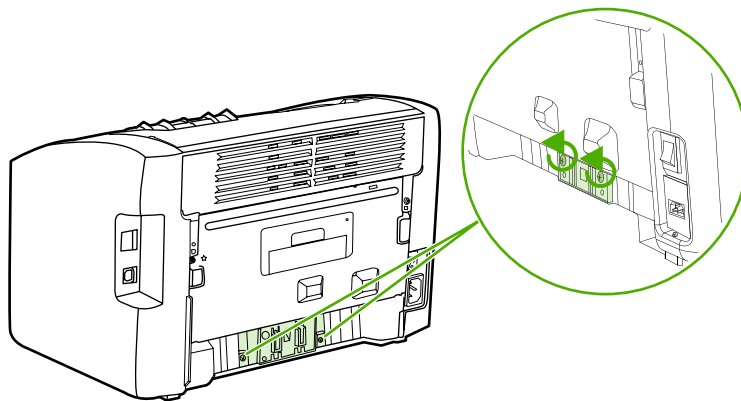
### Uwaga

Przed wymianą płytki rozdzielacza należy wyczyścić rolkę pobierającą. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej](#).

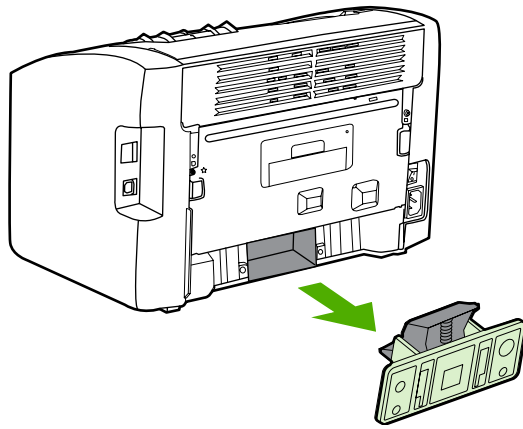
1. Wyłącz drukarkę i odłącz od niej przewód zasilający. Poczekać, aż drukarka ostygnie.



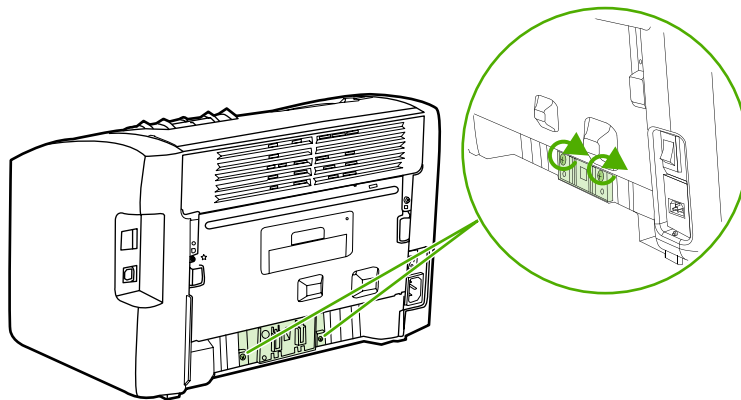
2. Z tyłu drukarki odkręć dwie śruby mocujące płytkę rozdzielacza.



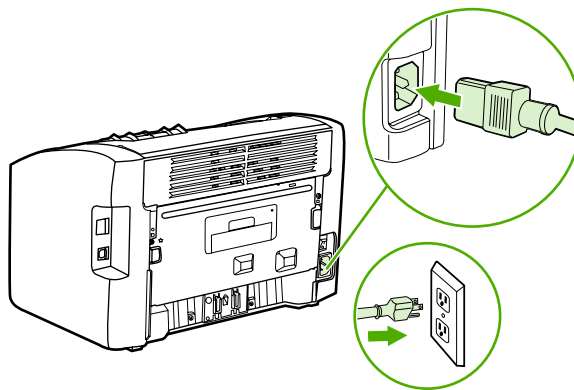
3. Wyjmij płytkę rozdzielacza.



4. Włóż nową płytkę rozdzielacza i przykręć ją.



5. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.



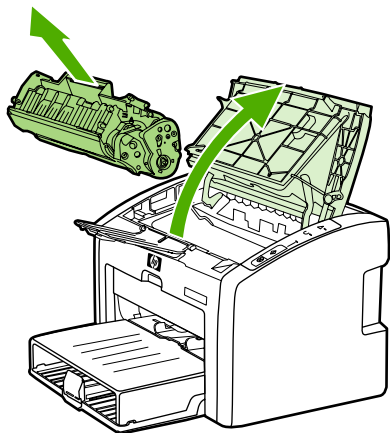
## Rozprowadzanie toneru

Gdy w kasecie kończy się toner, na drukowanej stronie pojawiają się wyblakłe lub jasne plamy. Aby tymczasowo poprawić jakość druku w celu dokończenia bieżącego zlecenia przed wymianą kasety drukującej, można podjąć próbę rozprowadzenia toneru.

### OSTROŻNIE

Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasety drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

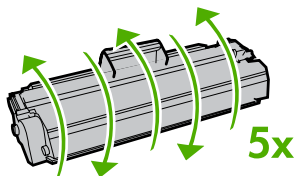
1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasety drukującą z drukarki.



### OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, należy trzymać ją za oba końce.

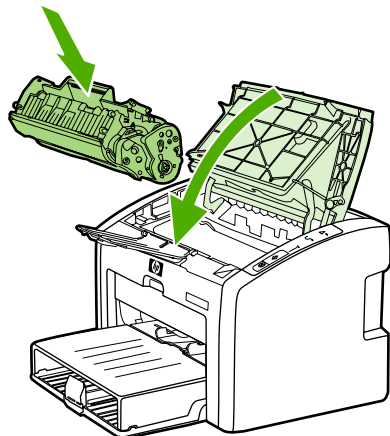
2. W celu rozprowadzenia toneru w kasecie delikatnie potrząśnij nią do przodu i do tyłu.



### OSTROŻNIE

Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. *Użycie gorącej wody spowoduje utwalenie toneru na materiale.*

3. Włóż kasety drukującą z powrotem do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



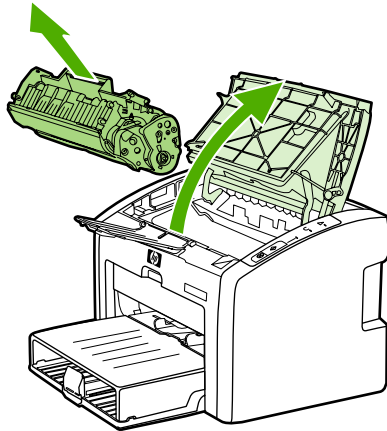
Jeśli druk jest nadal jasny, należy zainstalować nową kasetę drukującą. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej](#).

# Wymiana kasety drukującej

## OSTROŻNIE

Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

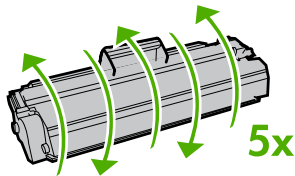
1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij zużyta kasetę drukującą. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi utylizacji kaset, umieszczonymi wewnątrz opakowania kasety.



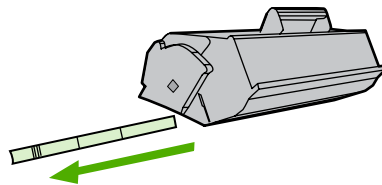
## OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, należy trzymać ją za oba końce.

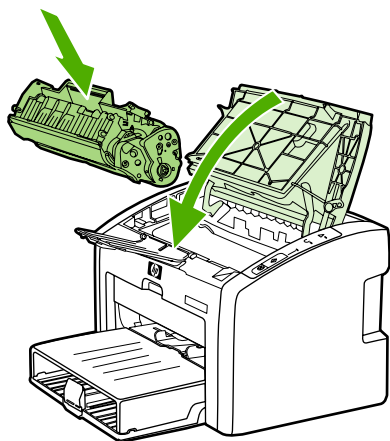
2. Wyjmij nową kasetę drukującą z opakowania i delikatnie potrząśnij nią do przodu i do tyłu, aby równo rozprowadzić toner wewnątrz kasety.



3. Pociągnij uchwyt, aby zdjąć z kasety drukującej całą taśmę zabezpieczającą. Włóż go do opakowania kasety drukującej w celu zwrotu do utylizacji.



4. Włóż nową kasetę drukującą do drukarki i upewnij się, że jest prawidłowo zamontowana. Zamknij drzwiczki kasety drukującej.



---

**OSTROŻNIE**

---

Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. *Użycie gorącej wody spowoduje utwalenie toneru na materiale.*

# 6

## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Znajdowanie rozwiązań](#)
- [Układy sygnałów świetlnych stanu](#)
- [Problemy z obsługą papieru](#)
- [Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie](#)
- [Problemy z oprogramowaniem drukarki](#)
- [Poprawianie jakości druku](#)
- [Usuwanie zacięć materiałów](#)
- [Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci przewodowej](#)

## Znajdowanie rozwiązań

W tej sekcji opisano sposoby rozwiązywania typowych problemów z drukarką.

### Krok 1: Czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana?

- Czy drukarka jest podłączona do sprawnego gniazdka zasilającego?
- Czy wyłącznik drukarki jest ustawiony w położeniu on (włączona)?
- Czy kasetka drukująca jest zainstalowana prawidłowo? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej](#).
- Czy papier jest prawidłowo włożony do podajnika? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników](#).

<b>Tak</b>	Jeśli odpowiedź na powyższe pytania brzmi "Tak", przejdź do sekcji <a href="#">Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?</a>
<b>Nie</b>	Jeśli nie można włączyć drukarki, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .

### Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?

Czy kontrolki na panelu sterowania wyglądają tak jak na poniższym rysunku?

- 
- 
- 

---

#### Uwaga

---

Opis kontrolki i przycisków na panelu sterowania znajduje się w sekcji [Panel sterowania drukarki](#).

<b>Tak</b>	Przejdź do sekcji <a href="#">Krok 3: Czy można wydrukować stronę demonstracyjną?</a>
<b>Nie</b>	Jeśli kontrolki na panelu sterowania wyglądają inaczej niż na powyższym rysunku, przejdź do sekcji <a href="#">Układy sygnałów świetlnych stanu</a> . Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .

### Krok 3: Czy można wydrukować stronę demonstracyjną?

Naciśnij przycisk **START**, aby wydrukować stronę demonstracyjną.



<b>Tak</b>	Jeśli strona demonstracyjna zostanie wydrukowana, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?</a> .
<b>Nie</b>	Jeśli papier nie został wysunięty z drukarki, przejdź do sekcji <a href="#">Problemy z obsługą papieru</a> .  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .

## Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?

<b>Tak</b>	Jeśli jakość druku jest zadowalająca, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?</a> .
<b>Nie</b>	Jeśli jakość druku jest niska, przejdź do sekcji <a href="#">Poprawianie jakości druku</a> .  Sprawdź, czy ustawienia drukowania są odpowiednie dla używanych materiałów. Informacje dotyczące konfigurowania ustawień dla różnych rodzajów materiałów znajdują się w sekcji <a href="#">Wybór papieru i innych materiałów</a> .  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .

## Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?

Spróbuj wydrukować dokument z aplikacji.

<b>Tak</b>	Jeśli dokument zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?</a> .
<b>Nie</b>	Jeśli dokument nie zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji <a href="#">Problemy z oprogramowaniem drukarki</a> .  W przypadku korzystania z komputera Macintosh przejdź do sekcji <a href="#">Problemy w systemie Mac OS X</a> .  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .

## Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?

<b>Tak</b>	Problem powinien być rozwiązany. Jeśli nie, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .
------------	---

<b>Nie</b>	Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie</a> . Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a> .
------------	--

## Kontakt z działem pomocy firmy HP

- W Stanach Zjednoczonych, w przypadku drukarek serii HP LaserJet 1020, przejdź do witryny <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

---

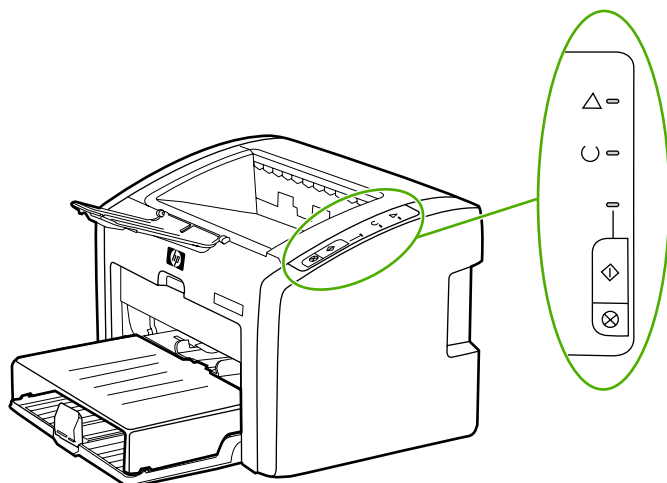
### Uwaga

---




Drukarki serii HP LaserJet 1020 obejmują modele drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

- W pozostałych krajach/regionach przejdź do witryny <http://www.hp.com>.



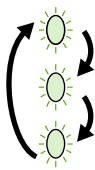
## Układy sygnałów świetlnych stanu


















### Opis stanu kontrolki

	Symbol oznaczający wyłączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający włączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający migającą kontrolkę

### Komunikat świetlny na panelu sterowania

Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
	Gotowe Drukarka jest gotowa do drukowania.	Nie jest wymagane żadne działanie.
	Przetwarzanie danych Drukarka przetwarza lub odbiera dane.	Zaczekaj na wydrukowanie zlecenia. Aby anulować bieżące zlecenie, naciśnij przycisk <b>ANULUJ</b> .
	Tryb czyszczenia Drukowana jest strona czyszcząca lub strona testu drukarki.	Zaczekaj, aż zakończy się drukowanie strony czyszczącej, a drukarka powróci do stanu gotowości. Może to potrwać do dwóch minut.  Zaczekaj, aż zakończy się drukowanie strony testu drukarki, a drukarka powróci do stanu gotowości.

### Komunikat świetlny na panelu sterowania (ciąg dalszy)

Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
  	<p>Brak pamięci</p> <p>Brak pamięci w drukarce.</p>	<p>Drukowana strona może być zbyt złożona, aby zmieścić się w pamięci drukarki. Spróbuj zmniejszyć rozdzielczość. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Opis ustawień jakości druku</a>.</p>
  	<p>Uwaga: otwarte drzwiczki, brak materiałów, brak kasety drukującej lub zacięcie się papieru</p> <p>Drukarka znajduje się w stanie błędu, który wymaga interwencji operatora.</p>	<p>Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwiczki kasety drukującej są całkowicie zamknięte.</li> <li>• Włożono materiał. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li> <li>• Kaseła drukująca jest prawidłowo zainstalowana w drukarce. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li> <li>• Nie wystąpiło zacięcie się materiałów. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Usuwanie zacięć materiałów</a>.</li> </ul>
  	<p>Inicjowanie drukarki</p> <p>Trwa inicjowanie drukarki.</p>	<p>Nie jest wymagane żadne działanie.</p>
  	<p>Błąd krytyczny</p> <p>Wszystkie kontrolki świecą.</p>	<p>Odłącz drukarkę od zasilania na 30 minut, a następnie podłącz ją ponownie do gniazda zasilania.</p> <p>Jeśli drukarka nadal sygnalizuje błąd, skontaktuj się z działem pomocy technicznej firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP</a>.</p>
  	<p>Wszystkie kontrolki są wyłączone.</p>	<p>Sprawdź, czy drukarka jest zasilana.</p> <p>Odłącz oba końce przewodu zasilającego, a następnie podłącz przewód zasilający z powrotem do drukarki i gniazdko.</p>

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).

## Problemy z obsługą papieru

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Zacięcie się materiałów](#)
- [Wydruk jest przekrzywiony](#)
- [Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika](#)
- [Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów](#)
- [Drukarka zawija materiały](#)
- [Bardzo długi czas drukowania](#)

### Zacięcie się materiałów

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Usuwanie zacięć materiałów](#).
- Sprawdź, czy materiały, na których drukujesz, odpowiadają specyfikacjom. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).
- Nie drukuj na używanym papierze.
- Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy drukarka jest czysta. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki](#).

### Wydruk jest przekrzywiony

Niewielkie przekrzywienie jest normalnym objawem, chociaż może być dosyć wyraźnie widoczne przy drukowaniu na formularzach z nadrukiem.

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Przekrzywiony druk](#).
- Ustaw prowadnice materiałów zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów i ponów próbę drukowania. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcjach [Ścieżki materiałów](#) i [Wkładanie materiałów do podajników](#).

### Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika

- Możliwe, że podajnik materiałów jest przeładowany. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników](#).
- Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.
- Spróbuj użyć papieru z nowej ryzy. Nie rozwachlowuj papieru przed włożeniem go do podajnika.
- Płytki rozdzielacza drukarki może być zużyta. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce](#).

## Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów

- Sprawdź, czy drukarka nie pracuje w trybie podawania ręcznego.
- Sprawdź, czy prowadnice materiałów są prawidłowo ustawione.
- Rolka pobierająca może być zabrudzona lub uszkodzona. Instrukcje znajdują się w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej](#) lub [Wymiana rolki pobierającej](#).

## Drukarka zawija materiały

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zawijanie lub pofalowanie](#).
- Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcjach [Ścieżki materiałów](#) i [Wybór papieru i innych materiałów](#).

## Bardzo długi czas drukowania

Drukarki HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw drukują na materiałach formatu A4 z maksymalną szybkością 18 str./min, a na materiałach formatu letter z maksymalną szybkością 19 str./min. Zlecenie drukowania może być bardzo złożone. Spróbuj wykonać następujące czynności:

- Zmniejsz stopień złożoności dokumentu (np. zmniejsz liczbę obrazów).
- Otwórz okno właściwości drukarki w sterowniku drukarki. Instrukcje znajdują się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#). Jako rodzaj materiałów ustaw papier zwykły.

---

### Uwaga

Po wybraniu tej opcji toner może się nieprawidłowo utrzymywać na ciężkich materiałach.

- Im węższe lub cięższe materiały, tym mniejsza jest szybkość drukowania. Użyj zwykłych materiałów.
- Szybkość drukowania jest zależna od szybkości procesora komputera, ilości pamięci i ilości dostępnego miejsca na dysku twardym komputera. Spróbuj zwiększyć te wielkości.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).

# Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst](#)
- [Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony](#)
- [Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce](#)
- [Jakość grafiki](#)

---

## Uwaga

---

Aby przejrzeć zlecenie drukowania, użyj opcji **Podgląd wydruku** w aplikacji (jeśli jest dostępna).

## Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst

- Być może podczas instalacji oprogramowania wybrano nieprawidłowy sterownik drukarki. Sprawdź, czy w oknie właściwości drukarki jest wybrany sterownik drukarki HP LaserJet 1022.
- Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnego pliku, problem może być związany z tym plikiem. Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnej aplikacji, powodem problemu może być ta aplikacja. Sprawdź, czy wybrany jest właściwy sterownik drukarki.
- Być może wystąpił problem z aplikacją. Spróbuj wykonać wydruk z wykorzystaniem innej aplikacji.
- Kabel USB może być poluzowany lub uszkodzony. Spróbuj wykonać następujące czynności:

---

## OSTRZEŻENIE!

---

Przed podłączeniem kabla USB do drukarki zawsze należy odłączyć drukarkę od zasilania, aby uniknąć uszkodzenia drukarki.

- Odłącz oba końce kabla i ponownie je podłącz.
- Spróbuj wydrukować zlecenie, który wcześniej było drukowane prawidłowo.
- Jeżeli to możliwe, podłącz kabel i drukarkę do innego komputera i spróbuj wykonać wydruk, który ostatnim razem był prawidłowy.
- Wyłącz drukarkę i komputer. Odłącz kabel USB i sprawdź, czy jeden z jego końców nie jest uszkodzony. Podłącz ponownie kabel USB, do końca wciskając wtyczki. Upewnij się, że drukarka jest podłączona bezpośrednio do komputera. Odłącz wszelkie przełączniki, urządzenia pamięci taśmowej, klucze sprzętowe oraz inne urządzenia podłączone między portem USB komputera a drukarką. Urządzenia te mogą czasem zakłócać komunikację komputera z drukarką. Uruchom ponownie drukarkę i komputer.

## Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony

- Sprawdź, czy w pliku nie ma pustych stron.
- Być może na kasecie drukującej nadal jest naklejona taśma uszczelniająca. Wyjmij kasetę drukującą i pociągnij za uchwyt taśmy na końcu kasety aż do odklejenia całej taśmy. Włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej](#). Aby sprawdzić drukarkę, wydrukuj stronę demonstracyjną, naciskając przycisk **START**.
- Ustawienia grafiki skonfigurowane w oknie właściwości drukarki mogą być nieprawidłowe dla wykonywanego typu drukowanego zlecenia. Spróbuj wybrać inne ustawienia grafiki w oknie właściwości drukarki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- Wyczyść drukarkę, zwłaszcza styki między kasetą drukującą a zasilaniem.

## Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce

Jeżeli dokument został utworzony z wykorzystaniem starszego lub innego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) lub też przy innych ustawieniach drukarki, format strony może się zmienić podczas drukowania z wykorzystaniem nowego sterownika drukarki lub przy nowych ustawieniach drukarki. W celu rozwiązania tego problemu spróbuj wykonać następujące czynności:

- Twórz dokumenty i drukuj je za pomocą tego samego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) i ustawień właściwości drukarki bez względu na to, jakiej drukarki HP LaserJet używasz do ich wydrukowania.
- Zmień rozdzielczość, format papieru, ustawienia czcionek i inne ustawienia. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
- W przypadku drukarek HP LaserJet 1022n i 1022nw użyj innego sterownika.

## Jakość grafiki

Ustawienia grafiki mogą być nieodpowiednie do danego zlecenie drukowania. We właściwościach drukarki sprawdź ustawienia grafiki, np. rozdzielczość, i odpowiednio je dostosuj. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).

---

### Uwaga

---

Konwersja grafiki z jednego formatu na inny może się łączyć z pewnym spadkiem rozdzielczości.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).



# Problemy z oprogramowaniem drukarki

## Problemy w systemie Windows

Problem	Rozwiązanie
Sterownik drukarki HP LaserJet 1022 nie jest widoczny w folderze <b>Drukarki</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uruchom ponownie komputer.</li><li>• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz polecenie <b>Programy</b>, wybierz polecenie <b>HP</b>, wybierz polecenie <b>HP LaserJet 1020 series</b>, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę.</li></ul> <hr/> <p><b>Uwaga</b></p> <p>Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"><li>• Spróbuj podłączyć kabel USB do innego portu USB komputera.</li><li>• Jeśli chcesz drukować na drukarce udostępnionej, na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b> i wybierz kolejno polecenia <b>Ustawienia</b> i <b>Drukarki</b>. Kliknij dwukrotnie ikonę <b>Dodaj drukarkę</b>. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w Kreatorze dodawania drukarki.</li></ul>

## Problemy w systemie Windows (ciąg dalszy)

Problem	Rozwiązanie
Podczas instalacji oprogramowania został wyświetlony komunikat o błędzie.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uruchom ponownie komputer.</li><li>• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz polecenie <b>Programy</b>, wybierz polecenie <b>HP</b>, wybierz polecenie <b>HP LaserJet 1020 series</b>, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę.</li></ul> <hr/> <p><b>Uwaga</b></p> <p>Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź ilość wolnego miejsca na dysku, na którym chcesz zainstalować oprogramowanie drukarki. Jeśli to konieczne, zwolnij jak największą ilość miejsca i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li><li>• Jeśli to konieczne, uruchom program Defragmentator dysków i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li></ul>
Drukarka jest w trybie gotowości, ale nie drukuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uruchom ponownie komputer.</li><li>• Wydrukuj stronę konfiguracji za pośrednictwem panelu sterowania drukarki i sprawdź poprawność działania funkcji drukarki.</li><li>• Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i czy spełniają stosowne wymagania. Dotyczy to kabla USB, sieciowego i zasilającego. Spróbuj użyć nowego kabla.</li><li>• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk <b>Start</b>, wybierz polecenie <b>Programy</b>, wybierz polecenie <b>HP</b>, wybierz polecenie <b>HP LaserJet 1020 series</b>, a następnie kliknij polecenie <b>Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020</b>. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę.</li></ul> <hr/> <p><b>Uwaga</b></p> <p>Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</p> <hr/>

## Problemy w systemie Mac OS X

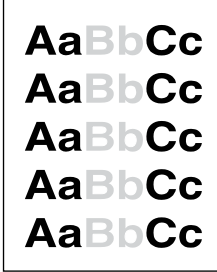
Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Tylko drukarki HP LaserJet 1022n i 1022nw W systemie Mac OS X w wersji 10.2 drukarka nie używa protokołu <b>Rendezvous</b> (mDNS)		Może zająć konieczność uaktualnienia wewnętrznej karty HP Jetdirect do wersji obsługującej protokół Rendezvous.
Nie można drukować z karty USB innego producenta.	Ten błąd występuje, gdy nie jest zainstalowane oprogramowanie dla drukarek USB.	Instalacja karty USB innego producenta może wymagać oprogramowania pomocniczego USB Adapter Card Support Software firmy Apple. Najbardziej aktualna wersja tego oprogramowania jest dostępna w witrynie sieci Web firmy Apple.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).

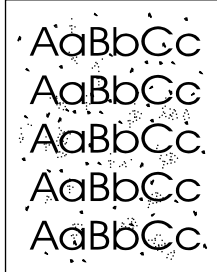
## Poprawianie jakości druku

Ta sekcja zawiera informacje na temat rozpoznawania i usuwania defektów wydruku.

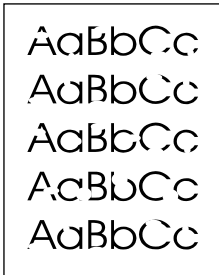
### Jasny lub wyblakły druk

	<ul style="list-style-type: none"><li>• W kasecie kończy się toner. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Rozprowadzanie toneru</a>.</li><li>• Materiały mogą nie spełniać specyfikacji materiałów firmy HP (na przykład są zbyt wilgotne lub zbyt szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Jeżeli cała strona jest jasna, ustawienie gęstości druku jest zbyt jasne lub włączony jest tryb EconoMode. Dostosuj gęstość druku i wyłącz tryb EconoMode we właściwościach drukarki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Oszczędzanie toneru</a>.</li></ul>
---	--

### Plamki toneru

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Materiały mogą nie spełniać specyfikacji materiałów firmy HP (na przykład są zbyt wilgotne lub zbyt szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Być może należy wyczyścić drukarkę. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Czyszczenie drukarki</a> lub <a href="#">Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce</a>.</li></ul>
---	---

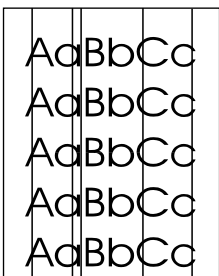
## Ubytki

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pojedynczy arkusz materiału może być wadliwy. Spróbuj ponownie wydrukować zlecenie.</li><li>• Wilgotność materiałów jest nierównomierna lub na powierzchni materiałów znajdują się wilgotne plamy. Spróbuj wydrukować dokument na nowym arkuszu. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Partia materiałów jest wadliwa. Podczas procesu produkcyjnego powstały obszary, które nie przyswajają toneru. Spróbuj użyć materiałów innego rodzaju lub innej marki.</li><li>• Kasetę drukującą może być uszkodzona. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li></ul>
---	---

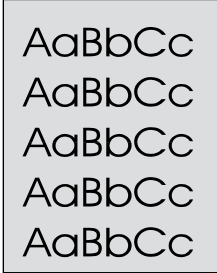
### Uwaga

Jeżeli wykonanie tych kroków nie spowoduje rozwiązania problemu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP.


## Pionowe linie

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że pokrywa podajnika znajduje się na swoim miejscu.</li><li>• Bęben światłoczuły wewnątrz kasety drukującej prawdopodobnie został zarysowany. Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li></ul>
---	---

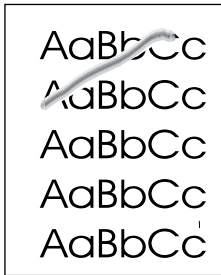
## Szare tło

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że pokrywa podajnika znajduje się na swoim miejscu.</li><li>• Zmniejsz wartość ustawienia gęstości druku we właściwościach drukarki. Spowoduje to zmniejszenie stopnia szarości tła. Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Właściwości drukarki (sterownik)</a>.</li><li>• Użyj materiałów o mniejszej gramaturze. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Sprawdź środowisko pracy drukarki. Bardzo suche otoczenie (niska wilgotność) może zwiększyć stopień szarości tła.</li><li>• Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li></ul>
---	---

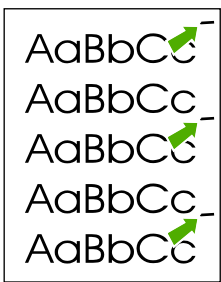
## Rozmazanie toneru

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeżeli toner rozmazuje się na górnej krawędzi strony, oznacza to, że prowadnice materiałów są zabrudzone. Oczyść prowadnice suchą, niestrzępiącą się szmatką. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Czyszczenie drukarki</a>.</li><li>• Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.</li><li>• Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li><li>• Temperatura utrwalacza może być zbyt niska. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.</li></ul>
--	---

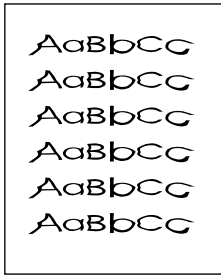
## Sypki toner

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyczyść wnętrze drukarki. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Czyszczenie drukarki</a>.</li><li>• Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li><li>• Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.</li><li>• Podłącz drukarkę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego zamiast do gniazdka w listwie zasilającej.</li></ul>
---	---

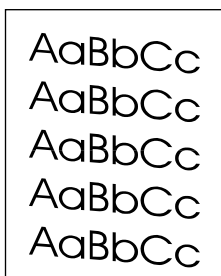
## Powtarzające się pionowe defekty

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kasetka drukująca może być uszkodzona. Jeżeli powtarzający się znak występuje w tym samym miejscu na stronie, zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji <a href="#">Wymiana kasety drukującej</a>.</li><li>• Na wewnętrznych częściach drukarki może znajdować się toner. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Czyszczenie drukarki</a>. Jeżeli defekt pojawia się również na drugiej stronie arkusza, problem prawdopodobnie zniknie sam po wydrukowaniu kilku następnych stron.</li><li>• Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.</li></ul>
--	---

## Zniekształcone znaki

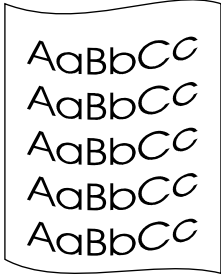
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeżeli znaki mają nieprawidłowy kształt i są słabo widoczne, materiały mogą być zbyt śliskie. Spróbuj użyć innych materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Jeżeli znaki są zniekształcone i tworzą falisty efekt, może być konieczna naprawa drukarki. Wydrukuj stronę konfiguracji. Jeśli znaki mają nieprawidłowy kształt, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Kontakt z firmą HP</a>.</li></ul>
---	---

## Przekrzywiony druk

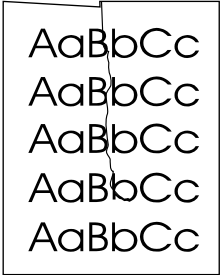
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone oraz czy prowadnice materiałów nie przylegają zbyt mocno lub zbyt słabo do stosu materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li><li>• Podajnik papieru może być przepelniony. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li><li>• Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li></ul>
--	--



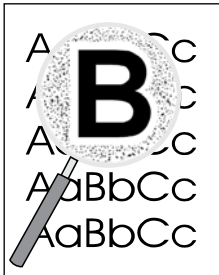
## Zawijanie lub pofalowanie

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Wysoka temperatura i wilgotność mogą spowodować zawijanie się materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Być może materiały zbyt długo znajdowały się w podajniku. Odwróć stos materiałów w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.</li><li>• Temperatura utrwalacza może być zbyt wysoka. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów. Jeśli nie można rozwiązać problemu, wybierz taki rodzaj materiału, który wymaga niższej temperatury utrwalacza, np. folię lub materiały o niskiej gramaturze.</li></ul>
---	---

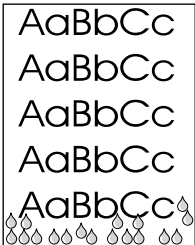
## Zmarszczki lub zagięcia

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone do podajnika. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Wkładanie materiałów do podajników</a>.</li><li>• Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.</li><li>• W przypadku kopert przyczyną mogą być poduszki powietrzne wewnątrz koperty. Wyjmij kopertę, wygładź jej powierzchnię i spróbuj ponowić drukowanie.</li></ul>
--	--

## Obwódka toneru wokół znaków

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeżeli duża ilość toneru jest rozproszona wokół znaków, toner może nie być prawidłowo utrwalany na materiałach. Przy drukowaniu laserowym niewielka ilość rozproszonego toneru jest zjawiskiem normalnym. Spróbuj użyć innego rodzaju materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li><li>• Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku.</li><li>• Użyj materiałów przeznaczonych do drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania</a>.</li></ul>
---	---

## Kropelki wody przy dolnej krawędzi

	<p><b>Uwaga</b></p> <p>W zespole utrwalacza drukarki nastąpiła kondensacja wilgoci i skroplenie jej na materiale. W gorących i bardzo wilgotnych środowiskach materiały zatrzymują wilgoć. Krople wody nie powodują uszkodzenia drukarki.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Użyj innych materiałów.</li><li>• Przechowuj materiały w szczelnym pojemniku, aby zminimalizować absorpcję wilgoci.</li></ul>
--	---

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).

## Usuwanie zacięć materiałów

### OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu drukarki podczas usuwania zacięć, w tym zacięć w pojemniku wyjściowym, należy zawsze otworzyć drzwiczki kasety drukującej i wyjąć kasetę drukującą. Do czasu usunięcia zacięcia drzwiczki powinny być otwarte, a kaseca powinna znajdować się poza drukarką. Otwarcie drzwiczek kasety drukującej i wyjęcie kasety drukującej powoduje zmniejszenie naprężenia rolek drukarki, co zapobiega uszkodzeniu drukarki i ułatwia wyjmowanie zaciętych arkuszy.

Czasami zdarza się, że podczas drukowania materiały zacinają się w drukarce. Zacięcie się materiałów jest sygnalizowane przez komunikat o błędzie w oprogramowaniu oraz kontrolki na panelu sterowania drukarki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Układy sygnałów świetlnych stanu](#).

Niektóre z przyczyn zacięcia się materiału to:

- Materiał jest nieprawidłowo włożony do podajników lub są one przepełnione. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników](#).

### Uwaga

Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Zapobiega to podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.

- Materiały nie spełniają specyfikacji firmy HP. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#).

## Typowe lokalizacje zacięć materiałów

- **Obszar kasety drukującej:** Instrukcje znajdują się w sekcji [Usuwanie zaciętej strony](#).
- **Obszary podajników:** Jeśli strona nadal wystaje z podajnika, spróbuj wyjąć ją delikatnie z podajnika, tak aby jej nie rozerwać. W przypadku napotkania oporu zapoznaj się z instrukcjami w sekcji [Usuwanie zaciętej strony](#).
- **Ścieżka wyjścia:** Jeśli strona wystaje z pojemnika wyjściowego, zapoznaj się z instrukcjami w sekcji [Usuwanie zaciętej strony](#).

### Uwaga

Po zacięciu się materiałów w drukarce mógł wysypać się toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron.

## Usuwanie zaciętej strony

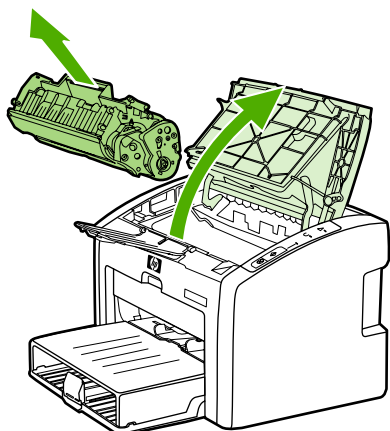
### OSTROŻNIE

Zacięcia materiałów mogą powodować rozsypywanie się toneru na stronie. W przypadku zabrudzenia tonerem rąk lub ubrania, należy wyplukać je w zimnej wodzie. *Gorąca woda utrwała toner na tkaninie.*

## OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu drukarki podczas usuwania zacięć, w tym zacięć w pojemniku wyjściowym, należy zawsze otworzyć drzwiczki kasety drukującej i wyjąć kasetę drukującą.

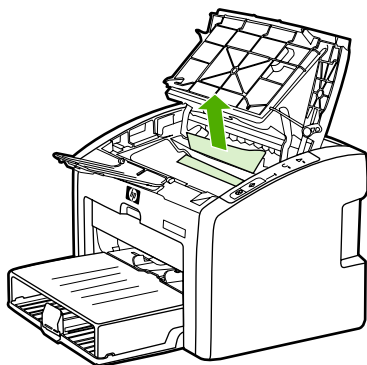
1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.



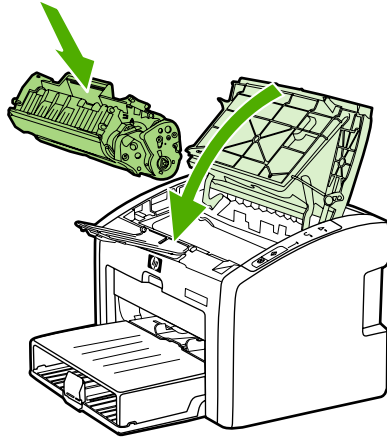
## OSTROŻNIE

Kasetę drukującą nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

2. Obiema dłońmi uchwycić najbardziej widoczny fragment materiału (może to być w połowie strony) i delikatnie wyciągnij go z drukarki.



3. Po wyjęciu zaciętych materiałów włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



Po usunięciu zacięcia materiałów może być konieczne wyłączenie i ponowne włączenie drukarki.

---

**Uwaga**

---

Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań](#).

## Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci przewodowej

Jeśli komputer nie może wykryć drukarki HP LaserJet 1022n lub HP LaserJet 1022nw, należy wykonać następujące kroki:

1. Sprawdź poprawność podłączenia kabli. Sprawdź wszystkie z poniższych połączeń:
  - Kable zasilające
  - Kable między drukarką a koncentratorem lub przełącznikiem
  - Kable między koncentratorem lub przełącznikiem a komputerem
  - Kable prowadzące do i od modemu lub połączenia internetowego, jeśli są używane
2. Aby upewnić się, że połączenia sieciowe komputera działają prawidłowo (tylko system Windows), należy wykonać następujące kroki:
  - Na pulpicie systemu Windows kliknij dwukrotnie ikonę **Moje miejsca sieciowe** lub **Otoczenie sieciowe**.
  - Kliknij łącze **Cała sieć**.
  - Kliknij łącze **Cała zawartość**.
  - Kliknij dwukrotnie jedną z ikon sieci i sprawdź, czy zostaną wyświetlone urządzenia.
3. Aby upewnić się, że połączenie sieciowe jest aktywne, należy wykonać następujące kroki:
  - Sprawdź stan kontrolki sieci na złączu sieciowym (RJ-45) z tyłu drukarki.
  - Jeśli jedna z kontrolek świeci się światłem ciągłym, drukarka jest podłączona do sieci.
  - Jeśli zielona kontrolka jest wyłączona, sprawdź połączenia kabli prowadzących od drukarki do bramy, przełącznika lub koncentratora, aby upewnić się, że połączenia nie są przerwane.
  - Jeśli połączenia są poprawne, wyłącz zasilanie drukarki przynajmniej na 10 sekund, a następnie włącz drukarkę ponownie.
4. Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij przycisk **START** na panelu sterowania i przytrzymaj go przez 5 sekund lub otwórz okno sterownika drukarki. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\)](#).
  - Na stronie konfiguracji sprawdź, czy drukarce przypisano niezerowy adres IP.
  - Jeśli na stronie konfiguracji nie znajduje się prawidłowy, niezerowy adres IP, przywróć ustawienia fabryczne wewnętrznego serwera druku HP Jetdirect. Aby wykonać zimne zerowanie wewnętrznego serwera druku HP Jetdirect, wyłącz drukarkę. Trzymając wciśnięte przyciski **START** i **ANULUJ**, włącz drukarkę. Przytrzymaj wciśnięte przyciski **START** i **ANULUJ**, aż drukarka przejdzie do stanu gotowości (od 5 do 30 sekund).
  - Po upływie dwóch minut od przejścia do stanu gotowości wydrukuj kolejną stronę konfiguracji i sprawdź, czy drukarce przypisano prawidłowy, niezerowy adres IP.
  - Jeśli adres IP nadal składa się z samych zer, przejdź do sekcji [Kontakt z działem pomocy firmy HP](#).

# A

## Specyfikacje drukarek

Niniejszy załącznik zawiera informacje na następujące tematy:

- [Specyfikacje otoczenia](#)
- [Parametry akustyczne](#)
- [Specyfikacje elektryczne](#)
- [Specyfikacje fizyczne](#)
- [Wydajność i pojemność drukarki](#)
- [Specyfikacje pamięci](#)
- [Porty](#)

## Specyfikacje otoczenia

Środowisko eksploatacji	Drukarkę należy instalować w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i wolnych od kurzu. Drukarka podłączona do gniazdka sieciowego: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura: od 10° C do 32,5° C</li><li>• Wilgotność: od 20% do 80% (bez kondensacji)</li></ul>
Środowisko przechowywania	Drukarka odłączona od gniazdka sieciowego: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura: od 0° C do 40° C</li><li>• Wilgotność: od 10% do 80% (bez kondensacji)</li></ul>

---

### Uwaga

---

Wartości są aktualne na dzień 1 kwietnia 2004. Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1022/>.



## Parametry akustyczne

### Parametry akustyczne<sup>1, 2</sup>

Poziom natężenia dźwięku	Według normy ISO 9296
Drukowanie <sup>3</sup>	$L_{WAd} = <6,2$ bela (A) i 62dB (A)
Stan gotowości (oszczędzanie energii)	Niesłyszalne
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji obserwatora	Według normy ISO 9296
Drukowanie <sup>3</sup>	$L_{WAd} = \leq 4,9$ bela (A) i 49dB (A)
Stan gotowości (oszczędzanie energii): w zasadzie niesłyszalne	Niesłyszalne

<sup>1</sup> Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

<sup>2</sup> Testowana konfiguracja: Drukarka HP LaserJet 1022, podajnik standardowy, papier A4, ciągły wydruk jednostronny.

<sup>3</sup> Drukarka HP LaserJet 1022 drukuje na papierze A4 z szybkością 18 str./min, a na papierze Letter z szybkością 19 str./min.

## Specyfikacje elektryczne

### OSTRZEŻENIE!

Wymagania dotyczące zasilania zależą od kraju/regionu sprzedaży drukarki. Nie należy zmieniać napięcia operacyjnego. Może to spowodować uszkodzenie drukarki i unieważnienie gwarancji na produkt.

	Modele zasilane napięciem 110 V	Modele zasilane napięciem 230 V
Wymagania dotyczące zasilania	110–127 V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)	220-240 V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)
Prąd znamionowy	4 ampery	2,5 ampera

### Zużycie energii (średnio w watach)<sup>1, 2</sup>

Model produktu	Drukowanie <sup>4</sup>	Gotowość <sup>3</sup>	Wyłączona
HP LaserJet 1022	300 W	2 W	0 W
HP LaserJet 1022n	300 W	2 W	0 W
HP LaserJet 1022nw	300 W	2 W	0 W

<sup>1</sup> Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

<sup>2</sup> Podane zużycie energii odpowiada największej wartości zmierzonej w przypadku wydruku monochromatycznego dla wszystkich standardowych napięć zasilania.

<sup>3</sup> Domyślne czasy przejścia z trybu gotowości do trybu oszczędzania energii oraz od wyjścia z trybu oszczędzania do momentu rozpoczęcia drukowania są pomijalnie małe (poniżej 10 sekund) ze względu na szybko działający utrwalacz.

<sup>4</sup> Drukarka HP LaserJet 1022 drukuje na materiałach formatu A4 z szybkością 18 str./min, a na materiałach formatu Letter z szybkością 19 str./min.

<sup>5</sup> Rozpraszanie ciepła w trybie gotowości wynosi 20 BTU/h.

## Specyfikacje fizyczne

Wymiary	<ul style="list-style-type: none"><li>• Szerokość: 370 mm</li><li>• Głębokość: 245 mm</li><li>• Wysokość: 241 mm</li></ul>
Ciężar (z kasetą o wydajności 2000 stron)	6,3 kg

### Uwaga

Wartości są aktualne na dzień 1 kwietnia 2004. Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

## Wydajność i pojemność drukarki

Szybkość druku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 18 str./min dla formatu A4 i 19 str./min dla formatu letter</li> <li>• Czas wydruku pierwszej strony — tylko 8 sekund</li> </ul>
Pojemność podajnika głównego	250 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m <sup>2</sup>
Pojemność otworu szybkiego podawania	10 arkuszy materiału o gramaturze do 163 g/m <sup>2</sup>
Pojemność górnego pojemnika wyjściowego (arkusze układane wydrukiem do dołu)	100 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m <sup>2</sup>
Minimalny format papieru	76 x 127 mm
Maksymalny format papieru	216 x 356 mm
Gramatura materiałów	Pojemnik wyjściowy: 60 do 105 g/m <sup>2</sup>
Pamięć podstawowa	8 MB pamięci RAM
Rozdzielczość drukowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ProRes 1200</b>: To ustawienie umożliwia wierne odwzorowanie szczegółów przy rozdzielczości 1200 x 1200 dpi.</li> <li>• <b>FastRes 1200</b>: To ustawienie umożliwia uzyskanie efektywnej jakości wydruku w rozdzielczości 1200 dpi.</li> <li>• <b>600 dpi</b>: To ustawienie zapewnia optymalne odwzorowanie tekstu w rozdzielczości 600 x 600 dpi przy zastosowaniu technologii REt (Resolution Enhancement technology).</li> </ul>
Obciążenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8000 arkuszy zadrukowanych z jednej strony na miesiąc (maksymalnie)</li> <li>• 1000 arkuszy zadrukowanych z jednej strony na miesiąc (średnio)</li> </ul>

## Specyfikacje pamięci

Pamięć podstawowa	8 MB RAM
-------------------	----------

## Porty

USB	Zgodny ze specyfikacjami standardu USB 2.0 High Speed
Sieć (Tylko drukarki HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw)	RJ-45, Ethernet 10/100
Sieć bezprzewodowa (Tylko drukarka HP LaserJet 1022nw)	802.11b/g

# B

# Informacje dotyczące zgodności z normami

## Zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisji Łączności)

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B przedstawionymi w części 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach mieszkalnych. Urządzenie to wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że wspomniane zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli sprzęt ten powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze audycji radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie sprzętu, należy spróbować usunąć te zakłócenia w jeden z następujących sposobów:

- Zmieniając kierunek lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększając odległość pomiędzy sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączając sprzęt do gniazdka w innym obwodzie niż obwód, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zwracając się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.

---

### Uwaga

Wprowadzenie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji drukarki bez wyraźnej zgody firmy Hewlett-Packard może spowodować utratę prawa użytkownika do korzystania z niniejszego urządzenia.

Wymagane jest użycie ekranowanego kabla połączeniowego w celu spełnienia wymagań związanych z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń klasy B, podanych w części 15 przepisów FCC.

---

# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności

zgodnie z normą ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

## oświadcza, że produkt

**Nazwa produktu<sup>4)</sup>:** HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw  
**Urzędowy numer modelu<sup>3)</sup>:** BOISB-0405-00 / BOISB-0405-01  
**Elementy opcjonalne produktu:** WSZYSTKIE

## jest zgodny z następującymi specyfikacjami:

**Bezpieczeństwo:** IEC 60950:2001-1 / EN 60950:2001-1  
IEC 60825-1:1993 +A1:1997 +A2:2001 / EN 60825-1:1994 +A1:1996 +A2:2001 (urządzenia laserowe/LED klasy 1)  
GB4943-2001

**Zgodność elektromagnetyczna:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-2-3:2000  
EN 61000-3-3:1995 / A1  
EN 55024:1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 4  
GB9254-1998, GB17625.1-1998

## Informacje dodatkowe:

Niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC i dyrektywy Low Voltage Directive 73/23/EEC i został odpowiednio oznakowany symbolem CE.

1) Produkt został sprawdzony w typowej konfiguracji z komputerami osobistymi firmy Hewlett-Packard. Przeprowadzono testy zgodności ze standardowymi urządzeniami, z wyjątkiem klauzuli 9.5, która jeszcze nie obowiązuje.

2) Niniejsze urządzenie spełnia wymogi części 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest uwarunkowane dwiema zasadami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia łącznie z tymi, które mogą wywoływać niewłaściwe działanie.

3) Ze względów prawnych produktowi przydzielono urzędowy numer produktu. Tego numeru nie należy mylić z nazwą produktu ani z numerami produktu.

4) Informacje o zgodności z normami dotyczące certyfikatów modułu łączności radiowej dla drukarki HP LaserJet 1022nw (Urzędowy numer modelu: BOISB-0405-01) znajdują się w instrukcji obsługi dotyczącej komunikacji bezprzewodowej dostarczonej z produktem.

Boise, Idaho 83714, USA

**01 marca 2005**

## Aby uzyskać informację TYLKO na temat zgodności z normami, należy skontaktować się z:

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street., Blackburn, Victoria 3130, Australia.

**Europa:** Lokalne biuro handlowe i pomocy technicznej firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe., Herrenberger Straße 140., D-71034 Böblingen., Niemcy, (FAKS: +49-7031-14-3143)

**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company., PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA (Telefon: 208-396-6000)



## Oświadczenia o zgodności z normami

### Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera

Ośrodek badania urządzeń i szkodliwości promieniowania (Center for Devices and Radiological Health) przy amerykańskim ośrodku administracji żywności i leków (U.S. Food and Drug Administration) od 1 sierpnia 1976 r. wprowadził przepisy dotyczące urządzeń laserowych. Zgodność z tymi przepisami jest wymagana w przypadku urządzeń sprzedawanych na terenie Stanów Zjednoczonych. Niniejsza drukarka posiada certyfikat urządzenia laserowego "klasy 1", zgodnie z normą Radiation Performance Standard amerykańskiego departamentu Department of Health and Human Services (DHHS) zawartą w ustawie Radiation Control for Health and Safety Act of 1968.

Ponieważ promieniowane emitowane wewnątrz drukarki jest całkowicie zamknięte przez obudowy ochronne i pokrywy zewnętrzne, promień laserowy nie może wydostać się na zewnątrz podczas żadnego etapu normalnego korzystania z drukarki.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Korzystanie z elementów sterujących, regulacja lub wykonywanie czynności innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować narażenie użytkownika na działanie szkodliwego promieniowania.

### Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC)

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami klasy B kanadyjskich przepisów dotyczących zgodności elektromagnetycznej.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

### Koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# Oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n, HP LaserJet 1022nw -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **WARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n, HP LaserJet 1022nw -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **WARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

# Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska

## Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard dostarcza produkty wysokiej jakości, spełniające normy ochrony środowiska. Niniejszy produkt został skonstruowany w sposób minimalizujący negatywny wpływ na środowisko naturalne.

## Wytwarzanie ozonu

Niniejszy produkt nie wytwarza znaczących ilości ozonu (O<sub>3</sub>).

## Zużycie energii

Zużycie energii obniża się w znaczny sposób, gdy używany jest tryb oszczędzania energii/uspiania, który umożliwia ochronę zasobów naturalnych i pozwala na oszczędności finansowe bez wpływu na wydajność produktu. Niniejszy produkt zalicza się do urządzeń zgodnych z normą Energy Star® (wersja 3.0), która jest dobrowolnym programem, ustanowionym w celu zachęcania do projektowania energooszczędnych urządzeń biurowych.



Energy Star jest zastrzeżonym w USA znakiem usługowym amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA). Jako uczestnik programu Energy Star firma Hewlett-Packard ustaliła, że niniejszy produkt spełnia wymagania normy Energy Star dotyczące oszczędzania energii. Więcej informacji na ten temat znajduje się w witrynie <http://www.energystar.gov/>.

## Zużycie toneru

W trybie EconoMode znacznie spada zużycie toneru, co może przedłużyć czas eksploatacji kasety drukującej.

## Zużycie papieru

Ten produkt wyposażony jest w funkcję ręcznego drukowania dwustronnego (patrz sekcja [Drukowanie na obu stronach arkusza \(ręczne drukowanie dwustronne\)](#)) i drukowania wielu stron na jednym arkuszu (N-up), które umożliwiają oszczędność papieru i tym samym ochronę zasobów środowiska naturalnego.

## Elementy plastikowe

Elementy plastikowe o ciężarze przekraczającym 25 gramów są oznaczone zgodnie ze standardami międzynarodowymi, które zwiększają możliwość identyfikacji elementów plastikowych do ponownego przetworzenia po zakończeniu okresu eksploatacji produktu.

## Materiały eksploatacyjne do drukarek HP LaserJet

W wielu krajach/regionach materiały eksploatacyjne dla tego produktu (np. kasety drukujące, bębny) można zwrócić do firmy HP w ramach programu zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP. Jest to prosty i bezpłatny program obsługi zwrotów dostępny w ponad 30 krajach/regionach. Informacje oraz instrukcje dotyczące programu w wielu językach znajdują się w opakowaniach nowych kaset drukujących i materiałów eksploatacyjnych dla drukarek HP LaserJet.

## Informacje o programie zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP

Od 1992 roku firma HP oferuje bezpłatny program zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych dla drukarek HP LaserJet na obszarze pokrywającym 86% światowego rynku sprzedaży materiałów eksploatacyjnych do drukarek HP LaserJet. Z instrukcjami obsługi umieszczonymi w większości opakowań kaset drukujących do drukarek HP LaserJet dostarczane są etykiety z adresem oraz informacją o pobranej opłacie pocztowej. Etykiety i opakowania do zwrotów zbiorczych można także zamówić w witrynie sieci Web: <http://www.hp.com/recycle>.

W ramach programu utylizacji materiałów eksploatacyjnych HP Planet Partners w roku 2002 na całym świecie zutilizowano ponad 10 milionów kaset drukujących do drukarek HP LaserJet. Ta liczba oznacza 12000 ton materiałów z kaset drukujących, które nie trafiły na wysypiska śmieci. Na całym świecie firma HP utylizuje około 80% kaset drukujących (wg wagi) składających się głównie z plastiku i metali. Plastyki i metale służą do wytwarzania nowych produktów firmy HP, takich jak podajniki i rolki. Pozostałe materiały są utylizowane z zachowaniem zasad ochrony środowiska.

### Zwroty materiałów do utylizacji w USA

Aby zwrot zużytych kaset drukujących i materiałów eksploatacyjnych miał jak najmniejszy wpływ na środowisko, firma Hewlett-Packard zaleca zwroty zbiorcze. Należy po prostu zapakować razem co najmniej dwie kasety drukujące i skorzystać z pojedynczej, opłaconej i zaadresowanej nalepki pocztowej firmy UPS dostarczonej w opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji, należy w USA zadzwonić na numer 800-340-2445 lub przejść do witryny sieci Web firmy HP pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

### Zwroty materiałów do utylizacji poza USA

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące programu zwrotu i utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP, klienci spoza USA powinni przejść do witryny sieci Web pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

## Papier

Z tym produktem można używać papieru makulaturowego, którego parametry są zgodne z wytycznymi podanymi w broszurze *Print Media Guide*. Informacje na temat składania zamówień znajdują się w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#). Produkt nadaje się do pracy z papierem makulaturowym zgodnie z normą EN12281:2002.

## Ograniczenia dotyczące materiałów

Ten produkt firmy HP nie jest wyposażony w baterie.

### Informacje dodatkowe

Aby uzyskać informacje dotyczące poniższych tematów związanych z ochroną środowiska:

- Arkusz specyfikacji dotyczących ochrony środowiska dla tego i innych produktów firmy HP
- Działania firmy HP na rzecz ochrony środowiska
- System zarządzania firmy związany z ochroną środowiska
- Program zwrotu i utylizacji zużytych produktów firmy HP
- Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Należy przejść do witryny sieci Web: <http://www.hp.com/go/environment> lub <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

## Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów (MSDS) dla materiałów eksploatacyjnych zawierających substancje chemiczne (np. toner) dostępny jest w witrynie sieci Web firmy HP pod adresem: <http://www.hp.com/go/msds> lub <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.



# Gwarancja i warunki udzielania licencji

## Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard

PRODUKT HP  
Drukarka serii HP LaserJet 1020

OKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI  
Roczna ograniczona gwarancja

Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że urządzenia i akcesoria firmy HP będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu. Jeżeli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, firma HP według własnego uznania wykona naprawę lub wymieni produkt, który okazał się wadliwy. Produkty zamienne mogą być fabrycznie nowe lub stanowić funkcjonalny odpowiednik nowych produktów.

Firma HP gwarantuje, że oprogramowanie firmy HP nie przestanie wykonywać instrukcji programowych przez podany powyżej okres, licząc od daty zakupu, z powodu wad materiałowych i produkcyjnych, pod warunkiem poprawnej instalacji i użytkowania. Jeśli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, wymieni oprogramowanie, które nie wykonuje instrukcji programowych z powodu tych wad.

Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanej i bezbłędnej pracy produktów firmy HP. Jeśli firma HP nie będzie w stanie wykonać naprawy lub wymienić produktu objętego gwarancją w akceptowalnym terminie, użytkownik będzie uprawniony do otrzymania zwrotu pieniędzy w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem bezzwłocznego zwrotu produktu.

Produkty firmy HP mogą zawierać części odnowione, które są funkcjonalnym odpowiednikiem nowych lub zostały sporadycznie wykorzystane.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych: (a) niewłaściwą lub nieodpowiednią konserwacją lub kalibracją, (b) użyciem oprogramowania, interfejsów, części lub materiałów eksploatacyjnych niedostarczonych przez firmę HP, (c) nieuprawnioną modyfikacją lub niewłaściwym użytkowaniem, (d) eksploatacją urządzenia w środowisku, które nie spełnia specyfikacji dla tego urządzenia oraz (e) nieprawidłowym przygotowaniem miejsca użytkowania lub konserwacją.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA POWYŻSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ PRZYSŁUGUJĄCĄ GWARANCJĄ I NIE JEST UDZIELANA ŻADNA INNA WYRAŻNA ANI DOROZUMIANA GWARANCJA, PISEMNA BĄDŹ USTNA. FIRMA HP W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA ŻADNEJ DOROZUMIANEJ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY, ODPOWIEDNIEJ JAKOŚCI ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach ograniczenia dotyczące czasu obowiązywania gwarancji dorozumianej są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach. Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać także inne prawa w zależności od kraju/regionu, stanu lub prowincji. Ograniczona gwarancja firmy HP jest ważna w każdym kraju/regionie lub obszarze, w którym udzielana jest pomoc techniczna firmy HP dla tego produktu oraz gdzie firma HP oferuje dany produkt na rynku. Poziom świadczonych usług gwarancyjnych może się różnić w zależności od lokalnych standardów. Firma HP nie zmieni formy, zastosowania i funkcji tego produktu w celu umożliwienia jego działania w kraju/regionie, dla którego produkt nie był pierwotnie przeznaczony ze względu na obowiązujące przepisy prawne lub normy.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA ŚRODKI ZARADCZE OPISANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI ŚRODKAMI ZARADCZYMI. POZA PRZYPADKAMI OPISANYMI POWYŻEJ, FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA UTRATĘ DANYCH LUB ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH) LUB INNE SZKODY, W OPARCIU O UMOWĘ, DZIAŁANIA NIEDOZWOLONE LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach wykluczenia lub ograniczenia odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach.

WARUNKI GWARANCJI ZAWARTE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.



## Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard

UWAGA: KORZYSTANIE Z NINIEJSZEGO OPROGRAMOWANIA FIRMY HP PODLEGA WARUNKOM LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE PODANYM PONIŻEJ. UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA AKCEPTACJĘ TYCH WARUNKÓW.

### WARUNKI LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE FIRMY HP

Korzystanie z dostarczonego oprogramowania podlega następującym warunkom licencji, o ile nie została podpisana odrębna umowa z firmą Hewlett-Packard.

**Przyznanie licencji.** Firma Hewlett-Packard udziela użytkownikowi licencji na korzystanie z jednej kopii oprogramowania. Przez słowo "korzystanie" rozumie się przechowywanie, ładowanie, instalowanie, uruchamianie lub wyświetlanie oprogramowania. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w oprogramowaniu ani wyłączać żadnych funkcji związanych z licencjonowaniem lub kontrolą oprogramowania. Jeżeli licencja oprogramowania dopuszcza "jednoczesne użytkowanie", to z oprogramowania nie może jednocześnie korzystać większa liczba osób niż określono w licencji.

**Własność.** Właścicielem niniejszego oprogramowania i praw autorskich jest firma Hewlett-Packard lub jej dostawcy. Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności i nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do oprogramowania. Dostawcy firmy Hewlett-Packard mogą chronić swoje prawa w przypadku naruszenia niniejszych warunków licencji.

**Kopie i adaptacje.** Użytkownik może sporządzać kopie lub adaptacje oprogramowania wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w których działanie takie jest częścią autoryzowanego użytkowania oprogramowania. Na wszystkich kopiach lub adaptacjach oprogramowania należy umieścić informację o prawach autorskich podane na oprogramowaniu oryginalnym. Nie wolno umieszczać oprogramowania w sieciach publicznych.

**Zakaz dezasemblacji i deszyfrowania.** Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dezasemblacji oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody firmy HP. W niektórych krajach/regionach zgoda firmy HP na ograniczoną dezasemblację lub dekompilację może nie być wymagana. Na żądanie firmy HP należy podać szczegółowe informacje dotyczące dezasemblacji lub dekompilacji. Nie wolno deszyfrować oprogramowania, chyba że deszyfrowanie jest wymagane do korzystania z oprogramowania.

**Przekazanie oprogramowania.** Licencja automatycznie traci ważność z chwilą przekazania oprogramowania innej osobie. W przypadku przekazania należy dostarczyć nabywcy oprogramowanie, wraz ze wszystkimi kopiami oraz dokumentacją. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki licencji, co jest warunkiem przekazania.

**Rozwiązanie umowy.** Firma HP może, po uprzednim zawiadomieniu, rozwiązać umowę licencyjną w przypadku nieprzestrzegania dowolnego warunku licencji. Po rozwiązaniu umowy licencyjnej użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć oprogramowanie, w tym wszystkie jego kopie, modyfikacje i scalone fragmenty przechowywane w dowolnej formie.

**Wymagania eksportowe.** Nie wolno eksportować ani reeksportować oprogramowania lub jakichkolwiek kopii lub adaptacji, jeśli narusza to odpowiednie prawa i przepisy.

**Ograniczone uprawnienia rządu USA.** Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych. Są one dostarczane i licencjonowane jako "komputerowe oprogramowanie komercyjne" zgodnie z definicją w przepisach DFARS 252.227-7013 (październik 1988), DFARS 252.211-7015 (maj 1991) lub DFARS 252.227-7014 (czerwiec 1995), jako "produkt komercyjny" zdefiniowany w przepisach FAR 2.101 (a) (czerwiec 1987) lub jako "zastrzeżone oprogramowanie komputerowe" zgodnie z definicją w przepisach FAR 52.227-19 (czerwiec 1987) lub innym odpowiednim przepisie urzędowym lub klauzuli kontraktu. Nabywcy przysługują tylko te uprawnienia do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które zostały udzielone w stosownym przepisie DFARS lub FAR albo w standardowej umowie z firmą HP na korzystanie z oprogramowania.

## Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą

Firma HP gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Ta gwarancja nie dotyczy produktów, które (a) zostały napełnione ponownie, były regenerowane, naprawiane lub poddane jakimkolwiek innym przeróbkom (b) uległy uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użycia, przechowywania w niewłaściwych warunkach lub eksploatacji w warunkach wykraczających poza deklarowane parametry środowiska pracy drukarki (c) wykazują ślady zużycia w wyniku normalnego korzystania. Aby skorzystać z usług gwarancyjnych, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu, dołączając opis problemu i próbki wydruków lub skontaktować się z działem obsługi klienta firmy HP. Firma HP, wedle własnego uznania, wymieni wadliwe produkty lub zwróci koszt ich zakupu. W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA POWYŻSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ PRZYSŁUGUJĄCĄ GWARANCJĄ I NIE JEST UDZIELANA ŻADNA INNA WYRAŻNA ANI DOROZUMIANA GWARANCJA LUB WARUNEK, PISEMNA BĄDŹ USTNA. FIRMA HP W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA ŻADNEJ DOROZUMIANEJ GWARANCJI LUB WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY, ODPOWIEDNIEJ JAKOŚCI ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH) LUB INNE SZKODY, W OPARCIU O UMOWĘ, DZIAŁANIA NIEDOZWOLONE LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU. WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.



# D

## Materiały eksploatacyjne i urządzenia dodatkowe firmy HP

Niniejszy załącznik zawiera informacje na następujące tematy:

- [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#)
- [Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku](#)
- [Korzystanie z kaset drukujących firmy HP](#)

## Zamawianie materiałów eksploatacyjnych

Możliwości drukarki można zwiększyć, stosując opcjonalne urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne. Aby zapewnić optymalną wydajność drukarki, należy stosować urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne przeznaczone dla drukarek serii HP LaserJet 1020.

### Uwaga

Drukarki serii HP LaserJet 1020 obejmują modele drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

### Informacje o składaniu zamówień

	Element	Opis lub zastosowanie	Numer katalogowy
Materiały do drukowania	Papier HP Multipurpose	Uniwersalny papier marki HP (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić w USA pod numerem telefonu: 800-800-471-4701.	HPM1120
	Papier HP LaserJet	Papier marki Premium HP przeznaczony do drukarek HP LaserJet (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić w USA pod numerem telefonu: 800-800-471-4701.	HPJ1124
	Folia przezroczysta HP LaserJet	Folia przezroczysta marki HP przeznaczona do monochromatycznych drukarek HP LaserJet.	92296T (letter) 92296U (A4)
Kasety drukujące dla drukarek serii HP LaserJet 1020	Kasety drukujące	Wymienne kasety drukujące dla drukarek serii HP LaserJet 1020.  Kaseta drukująca o wydajności 2000 stron  Więcej informacji można znaleźć w sekcji <a href="#">Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej</a> .	Q2612A

**Informacje o składaniu zamówień (ciąg dalszy)**

	<b>Element</b>	<b>Opis lub zastosowanie</b>	<b>Numer katalogowy</b>
Dokumentacja uzupełniająca	Broszura <i>HP LaserJet printer family print media guide</i>	Instrukcja używania papieru i innych materiałów do drukowania na drukarkach HP LaserJet.	5851-1468 <b>Uwaga</b> Ten dokument można pobrać z witryny <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide/">http://www.hp.com/support/ljpaperguide/</a> .
Części zamienne	Rolka pobierająca materiały	Służy do pobierania materiałów z podajnika i przesuwania ich wewnątrz drukarki.	RL1-2066
	Płytki rozdzielacza do drukarki	Służy do rozdzielania arkuszy materiałów podawanych do drukarki.	RL1-0269
	Pokrywa podajnika	Służy do zakrywania materiałów w podajniku.	0025B001AA

## Sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe serwery druku

### HP LaserJet 1022n

Element i opis	Numer katalogowy
Bezprzewodowy zewnętrzny serwer druku HP Jetdirect 380x 802.11b (pełny zakres funkcji, port USB)	J6061A



## Korzystanie z kaset drukujących firmy HP

W kolejnych sekcjach przedstawiono informacje na temat kaset drukujących firmy HP oraz instrukcje dotyczące rozprowadzania toneru i wymiany kaset drukujących.

### Zalecenia firmy HP dotyczące kaset drukujących innych producentów

Firma Hewlett-Packard nie zaleca używania kaset drukujących innych producentów, zarówno nowych, jak i ponownie napełnianych lub z odzysku. Ponieważ nie są to produkty firmy HP, firma Hewlett-Packard nie ma wpływu na ich parametry i jakość. Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem kaset drukujących innych producentów nie są objęte gwarancją drukarki.

---

#### Uwaga

---

Gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z używania oprogramowania, interfejsów lub części innych producentów.

### Przechowywanie kaset drukujących

Kasetę drukującą należy wyjmować z opakowania tuż przed jej użyciem.

---

#### OSTROŻNIE

---

Kasety drukujące nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie.

Niektóre kasety drukujące HP LaserJet są oznakowane alfanumerycznym kodem daty. Kod ten odpowiada 30-miesięcznemu okresowi następującemu po dacie produkcji. Jego celem jest usprawnienie procedur kontroli zapasów między firmą HP a współpracującymi z nią sprzedawcami. Oznaczenie to nie jest związane z datą ważności (okresem magazynowania) toneru, ani też nie dotyczy warunków lub zasad gwarancji.

### Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej

Czas eksploatacji kasety drukującej zależy od ilości toneru zużywanego do wykonania zleceń drukowania. Gdy drukowany jest tekst przy pokryciu ok. 5%, kaseata drukująca drukarki serii HP LaserJet 1020 umożliwia wydrukowanie około 2000 stron.

---

#### Uwaga

---

Jest możliwe, że toner będzie trwalszy niż mechaniczne części kasety drukującej. Jeśli w tych okolicznościach jakość wydruków zacznie się pogarszać, należy zainstalować nową kasetę, mimo że zapas toneru w używanej kasecie nie zostanie wyczerpany.

Przy określaniu czasu eksploatacji założono ustawienie gęstości druku na 3 i wyłączenie trybu EconoMode. Są to ustawienia domyślne.

### Oszczędzanie toneru

W trybie EconoMode drukarka zużywa do wydrukowania każdej strony mniejszą ilość toneru. Wybór tej opcji wydłuża czas eksploatacji kaset i obniża jednostkowy koszt wydrukowania strony, ale pogarsza jakość wydruku. Firma HP nie zaleca korzystania z trybu EconoMode przez cały czas.





# Serwis i pomoc techniczna

Niniejszy załącznik zawiera informacje na następujące tematy:

- [Dostępność pomocy i serwisu](#)
- [Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki](#)
- [Kontakt z firmą HP](#)

## Dostępność pomocy i serwisu

Firma HP zapewnia wiele możliwych do wykupienia form świadczenia usług serwisowych i pomocy technicznej na całym świecie. Dostępność tych programów różni się w zależności od miejsca zamieszkania użytkownika.

### Umowy serwisowe i usługi HP Care Pack™

Firma HP oferuje różne opcje pomocy i serwisu dostosowane do różnych wymagań. Te opcje nie są częścią standardowej gwarancji. Usługi pomocy różnią się w zależności od miejsca zamieszkania użytkownika. W przypadku większości drukarek firma HP oferuje usługi HP Care Pack i umowy serwisowe dostępne w trakcie gwarancji i po jej upływie.

Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji serwisu i pomocy dla tej drukarki, należy przejść do witryny <http://www.hpexpress-services.com/10467a> i wpisać numer modelu drukarki. W Ameryce Północnej informacje na temat umowy serwisowej można uzyskać w dziale obsługi klienta firmy HP. Należy zadzwonić pod numer 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (USA) lub 1-877-231-4351 (Kanada). W innych krajach/regionach należy skontaktować się z właściwym dla danego kraju/regionu centrum obsługi klienta firmy HP. Numer telefonu centrum obsługi klienta firmy HP dla danego kraju/regionu można znaleźć na dostarczonej w opakowaniu ulotce lub pod adresem <http://www.hp.com>.

## Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki

Z poniższych wskazówek należy korzystać przy ponownym pakowaniu drukarki.

- Wyjmij i zachowaj kasetę drukującą. Pozostawienie kasety drukującej w drukarce może spowodować poważne uszkodzenie drukarki.

### OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu lub w miejscu, w którym nie będzie wystawiona na działanie światła.

- Jeżeli to możliwe, używaj oryginalnego opakowania i materiałów pakunkowych. *Użytkownik ponosi odpowiedzialność za uszkodzenia powstałe podczas transportu.* Jeśli nie masz już opakowania drukarki, skontaktuj się z lokalną firmą wysyłkową w celu uzyskania informacji na temat pakowania drukarki.
- Wyjmij i zachowaj kable, podajniki, pojemniki i opcjonalne wyposażenie zainstalowane w drukarce.
- Jeżeli jest to możliwe, dołącz próbki wydruków i około 5 do 10 arkuszy papieru lub innych materiałów, na których wydruk jest nieprawidłowy.
- Firma Hewlett-Packard zaleca ubezpieczenie wysyłanego urządzenia.

## Kontakt z firmą HP

Aby uzyskać pomoc lub serwis od firmy HP, należy użyć jednego z poniższych łączy:

- W Stanach Zjednoczonych, w przypadku drukarek serii HP LaserJet 1020, przejdź do witryny <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

---

### Uwaga

---

Drukarki serii HP LaserJet 1020 obejmują modele drukarek HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

- W innych krajach/regionach przejdź do witryny <http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact.html/> lub <http://www.hp.com/>.

# Indeks

- A**
  - anulowanie zlecenia drukowania 25
  - arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów (MSDS) 102
- B**
  - bezprzewodowe serwery druku 112
  - błędy, oprogramowanie 73
  - brakuje grafiki 72
  - brakuje tekstu 72
  - broszury, drukowanie 46
- C**
  - ciężkie materiały, wskazówki dotyczące używania 31
  - części zamienne 111
  - czyszczenie
    - drukarka 50
    - obszar kasety drukującej 50
    - rolka pobierająca 56
    - ścieżka materiałów 51
- D**
  - drukarka
    - czyszczenie 50
    - konfiguracje 3
    - oprogramowanie 8
    - panel sterowania 5
    - połączenia 13
    - ponowne pakowanie 117
    - problemy z oprogramowaniem 73
    - przeгляд 4
    - specyfikacje 87
  - drukarka, specyfikacje 92
  - drukowanie
    - anulowanie 25
    - broszury 46
    - folie 40
    - formularze, z nadrukiem 41
    - karton 42
    - koperty 36
    - materiały o nietypowym formacie 42
    - nalepki 40
    - na obu stronach arkusza (ręcznie) 43
    - N-up 45
    - papier firmowy 41
    - podawanie ręczne 24
    - strona demonstracyjna 20
    - strona konfiguracji 20
    - wiele stron na jednym arkuszu papieru 45
    - znaki wodne 48
  - drukowanie bezprzewodowe
    - Bluetooth 18
    - standard IEEE 802.11b/g 18
  - drukowanie dwustronne (dupleks)
    - ręczne 43
  - drukowanie N-up 45
  - drukowanie z podawaniem ręcznym 24
  - drzwiczki, kaseca drukująca 4
- E**
  - Energy Star 99
  - EWS 11, 21
- F**
  - folie
    - drukowanie 40
    - wskazówki dotyczące używania 29
  - format, materiały 12
  - formularze, drukowanie 41
  - formularze z nadrukiem, wskazówki 31
- G**
  - gniazdo zasilania 4
  - grafika
    - brak 72
    - niska jakość 72
  - gwarancja
    - kaseca drukująca 107
    - produkt 103
    - rozszerzona 116
- H**
  - HP SupportPack 116
- I**
  - Informacje, łączy do wybranych tematów 2
- J**
  - jakość druku
    - jasny lub wyblakły druk 76
    - obwódka toneru wokół znaków 82
    - optymalizacja dla różnych rodzajów materiałów 27
    - pionowe linie 77
    - plamki toneru 76

pofalowanie 81  
powtarzające się pionowe defekty 79  
przekrzywiony druk 80  
rozmazanie toneru 78  
syпки toner 79  
szare tło 78  
ubytki 77  
ustawienia 26  
zagięcia 81  
zawijanie 81  
zmarszczki 81  
zniekształcone znaki 80

## K

kabel, USB 14  
karta Information (Informacje), wbudowany serwer internetowy 22  
karta Networking (Sieć), wbudowany serwer internetowy 22  
karta Settings (Ustawienia), wbudowany serwer internetowy 22  
karton  
drukowanie 42  
wskazówki dotyczące używania 31  
kasetą drukującą  
czas eksploatacji 113  
drzwiczki 4  
gdzie zwracać do utylizacji 100  
gwarancja 107  
korzystanie z kaset firmy HP 113  
przechowywanie 113  
rozprowadzanie toneru 59  
wymiana 61  
konfiguracja  
drukarka HP LaserJet 1022 3  
drukarka HP LaserJet 1022n 3  
drukarka HP LaserJet 1022nw 3  
konserwacja  
umowy 116  
kontakt z firmą HP 118  
kontrolka Gotowe 4  
kontrolka Łączność bezprzewodowa 4  
kontrolka Uwaga 4  
kontrolki  
Gotowe 4  
Łączność bezprzewodowa 4  
układy sygnałów świetlnych stanu 67  
Uwaga 4  
koperty  
drukowanie 36  
wskazówki dotyczące używania 29  
korzystanie z kaset drukujących firmy HP 113

## L

licencja, oprogramowanie 105

## Ł

łącza do instrukcji obsługi 2

## M

materiały  
drukowanie na materiałach o nietypowym formacie 42  
drukowanie ręczne 24  
obsługiwane formaty 12  
optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 27  
rodzaje, których należy unikać 33  
rodzaje, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki 34  
usuwanie zacięć materiałów 83  
wkładanie 35  
wskazówki dotyczące używania 28  
wybór 33  
zalecane 33  
materiały eksploatacyjne, zamawianie 110  
materiały o nietypowym formacie, drukowanie 42

## N

nalepki  
drukowanie 40  
wskazówki dotyczące używania 29  
naprawa  
kontakt z firmą HP 118

## O

obsługa  
umowy 116  
obsługa klientów  
umowy serwisowe 116  
obszar kasety drukującej, czyszczenie 50  
oprogramowanie  
instalowanie 8  
obsługiwane systemy operacyjne 8  
problemy 73  
sterownik drukarki, Windows 8  
umowa licencyjna na oprogramowanie 105  
witryny umożliwiające pobieranie 2  
optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 27  
oszczędzanie toneru 113  
oświadczenia dotyczące zgodności z normami  
oświadczenie deklaracji zgodności 96  
oświadczenia o zgodności z normami  
kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) 97  
koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych 97  
Oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii 98



- otwór
  - szybkie podawanie 4
- otwór szybkiego podawania
  - lokalizacja 4
  - przeгляд 6
  - wkładanie 35
- otwór wejściowy
  - szybkie podawanie 4, 6
  - wkładanie do otworu szybkiego podawania 35

## P

- panel sterowania 5
- papier
  - obsługiwane formaty 12
  - problemy i rozwiązania 28
  - używanie 28
  - wybór 33
- papier firmowy
  - drukowanie 41
  - wskazówki dotyczące używania 31
- parametry akustyczne 89
- płytki rozdzielacza
  - wymiana 57
- podajnik
  - główny 4, 6
  - wkładanie materiałów 35
- podajnik główny
  - lokalizacja 4
  - ścieżka materiałów 6
  - wkładanie 35
- podłączanie do sieci 15
- podpórka materiałów wychodzących 4
- pojemnik wyjściowy 4, 7
- pomoc
  - umowy serwisowe 116
- pomoc ekranowa, właściwości drukarki 10
- pomoc techniczna
  - umowy serwisowe 116
- pomoc techniczna, witryny sieci Web 2
- pomoc techniczna w sieci Web 2
- ponowne pakowanie drukarki 117
- poprawianie jakości druku 76
- port, USB, lokalizacja 4
- port sieciowy, wewnętrzny, lokalizacja 4
- port USB, lokalizacja 4
- problemy z obsługą papieru 69
- program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska 99
- przewodnice, materiały
  - otwór szybkiego podawania 6
  - podajnik główny 6
- przewodnice materiałów
  - otwór szybkiego podawania 6
  - podajnik główny 6
- przewodnice materiałów drukarki
  - otwór szybkiego podawania 6
  - podajnik główny 6

- przeгляд, drukarka 4
- przycisk 4
- przycisk, Anuluj 4
- przycisk, Start 4
- przycisk Anuluj 4
- przycisk Start 5
- puste strony 72

## R

- rejestracja, wbudowany serwer internetowy 22
- Rendezvous 10
- ręczne drukowanie dwustronne 43
- rolka pobierająca
  - czyszczenie 56
  - wymiana 53
- rozprowadzanie toneru 59
- rozszerzona gwarancja 116
- rozwiązywanie problemów
  - brakuje grafiki lub tekstu 72
  - jakość druku 65
  - jasny lub wyblakły druk 76
  - komunikacja między drukarką a komputerem 65
  - konfiguracja drukarki 64
  - kontakt z działem pomocy firmy HP 66
  - kontrolka Gotowe 64
  - niepełny tekst 71
  - niska jakość grafiki 72
  - obwódka toneru wokół znaków 82
  - pionowe linie 77
  - plamki toneru 76
  - pofalowanie 81
  - powtarzające się pionowe defekty 79
  - problemy z obsługą papieru 69
  - problemy z oprogramowaniem drukarki 73
  - przekrzywiony druk 80
  - puste strony 72
  - rozmazanie toneru 78
  - rozwiązania 64
  - strona demonstracyjna 64
  - syпки toner 79
  - szare tło 78
  - ubytki 77
  - wydrukowana strona i jej oczekiwany wygląd 65
  - wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie 71
  - zagięcia 81
  - zawijanie 81
  - zmarszczki 81
  - zniekształcone znaki 80
  - zniekształcony tekst 71

## S

- serwer internetowy, wbudowany 21
- serwis
  - kontakt z firmą HP 118
- sieciowe serwery druku typu 10/100 i bezprzewodowe
  - serwery druku 112

- sieć, połączenia 15
  - specyfikacje
    - akustyczne 89
    - elektryczne 90
    - fizyczne 91
    - otoczenie 88
    - pamięć 93
    - porty 94
    - wydajność i pojemność 92
  - specyfikacje otoczenia 88
  - standard IEEE 802.11b/g 18
  - sterownik drukarki
    - instalowanie 8
    - Windows 8
    - witryny umożliwiające pobieranie 2
  - strona demonstracyjna 20
  - strona konfiguracji 20
  - strona testu drukarki 20
  - strony informacyjne drukarki
    - strona demonstracyjna 20
    - strona konfiguracji 20
    - strona testu drukarki 20
  - SupportPack, HP 116
  - systemy operacyjne, obsługiwane 8
  - szacunkowy czas eksploatacji , kaseła drukująca 113
- Ś**
- ścieżki materiałów
    - czyszczenie 51
    - otwór szybkiego podawania 6
    - podajnik główny 6
    - pojemnik wyjściowy 7
    - przegląd 6
- T**
- technologia łączności bezprzewodowej Bluetooth 18
  - tekst
    - brak 72
    - zniekształcony 71
  - toner
    - czyszczenie obszaru kasety drukującej 50
    - drzwiczki kasety drukującej 4
    - niski poziom 76
    - obwódka toneru 82
    - oszczędzanie 113
    - plamki 76
    - przechowywanie kaset drukujących 113
    - rozmazanie 78
    - rozprowadzanie 59
    - sypki 79
    - wymiana kasety drukującej 61
- U**
- układy sygnałów świetlnych stanu 67
  - umowy, konserwacja 116
  - urządzenia dodatkowe, zamawianie 110
  - USB, podłączanie kabla USB 14
- ustawienia
    - zmiana tylko dla bieżącego oprogramowania 9
    - zmiana ustawień domyślnych w systemach Windows 98 SE, 2000, ME 9
    - zmiana ustawień domyślnych w systemie Windows XP 9
  - ustawienia, jakość druku 26
  - ustawienia drukowania, zmiana 10
  - usuwanie zacięć 83
  - usuwanie zacięć materiałów 83
  - usuwanie zaciętej strony 83
  - użyteczność
    - gdzie zwracać kasety 100
    - program zwrotu materiałów eksploatacyjnych firmy HP i program ochrony środowiska 100
- W**
- wbudowany serwer internetowy
    - karta Information (Informacje) 22
    - karta Networking (Sieć) 22
    - karta Settings (Ustawienia) 22
    - pomoc techniczna dla produktu 22
    - przegląd 11
    - rejestracja produktu 22
    - stan urządzenia 22
    - strona konfiguracji 22
    - używanie 21
    - zamawianie materiałów eksploatacyjnych 22
  - wewnętrzny port sieciowy, lokalizacja 4
  - wiele stron, drukowanie na jednym arkuszu papieru 45
  - wkładanie materiałów
    - otwór szybkiego podawania 35
    - podajnik na 250 arkuszy 35
  - właściwości drukarki
    - pomoc ekranowa 10
    - uzyskiwanie dostępu 9
  - włącznik, zasilanie 4
  - włącznik/wyłącznik zasilania 4
  - włącznik zasilania 4
  - wybór
    - materiały 33
    - papier 33
  - wymiana
    - kaseła drukująca 61
    - płytki rozdzielacza 57
    - rolka pobierająca 53
- Z**
- zacięcia, usuwanie 83
  - zalecenia
    - materiały 12
  - zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych 110
  - zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisja Łączności) 95
  - zmniejszanie zużycia toneru 113
  - znaki wodne, drukowanie 48
  - zniekształcony tekst 71



© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q5912-90963